

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2008-2009

16 MAART 2009

MEMORANDUM

**van de Brusselse Coördinatie
van de Wereldvrouwenmars met het oog
op de gewestelijke verkiezingen van juni 2009**

VERSLAG

uitgebracht namens het adviescomité
voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen

door de heer Ahmed EL KTIBI (F) en
mevr. Fatima MOUSSAOUI (F)

Aan de werkzaamheden van het adviescomité hebben deelgenomen :

Leden : de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Véronique Jamouille, mevr. Fatiha Saïdi, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Fatima Moussaoui, de heer Fouad Ahidar.

Andere leden van het Parlement : mevr. Dominique Braeckman, mevr. Danielle Caron, de heer Mohamadi Chahid, mevr. Julie Fiszman, de heren Denis Grimberghs, Walter Vandenbossche.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2008-2009

16 MARS 2009

MÉMORANDUM

**de la Coördination bruxelloise
de la Marche Mondiale des Femmes
en vue des élections régionales de juin 2009**

RAPPORT

fait au nom du comité d'avis pour
l'égalité des chances entre hommes et femmes

par M. Ahmed EL KTIBI (F) et
Mme Fatima MOUSSAOUI (F)

Ont participé aux travaux du comité d'avis :

Membres : M. Ahmed El Ktibi, Mmes Nadia El Yousfi, Véronique Jamouille, Fatiha Saïdi, Viviane Teitelbaum, Fatima Moussaoui, M. Fouad Ahidar.

Autres membres du Parlement : Mmes Dominique Braeckman, Danielle Caron, M. Mohamadi Chahid, Mme Julie Fiszman, MM. Denis Grimberghs, Walter Vandenbossche.

I. Inleiding (vergadering van 9 februari 2009)

De voorzitter legt uit dat deze vergadering er gekomen is op vraag van de Brusselse Coördinatie van de Wereldvrouwenmars.

De Coördinatie heeft onlangs een Memorandum opgesteld met het oog op de gewestraadverkiezingen van juni. Aan de vooravond van de internationale vrouwendag van 8 maart, wou men een dialoog op gang brengen tussen de schepenen van de Brusselse gemeenten en de gewestelijke parlementsleden, op basis van de voornaamste eisen van de verenigingen die actief zijn in de sector van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen.

Het adviescomité beslist om een schepen van elke Brusselse gemeente te horen en met hen van gedachten te wisselen over de belangrijkste onderwerpen die in het voornoemde Memorandum ⁽¹⁾ naar voren zijn geschoven.

II. Uiteenzettingen en gedachtewisselingen

II.1. Uiteenzetting van mevrouw Sandrine Grosjean, lid van de Brusselse Coördinatie van de Wereldvrouwenmars

De Brusselse Coördinatie van de Wereldvrouwenmars groepeerde verschillende verenigingen in Brussel die actief zijn op het vlak van de problematiek betreffende de vrouwen en die bepaalde gemeenschappelijke doelstellingen nastreven, zoals de strijd tegen de oorzaken van de precariteit van de vrouwen en de strijd voor de gendergelijkheid.

De Coördinatie richt zich tot vrouwen die in Brussel wonen, vaak in kansarmoede leven en die zowel burger, moeder, zuster, echtgenote of dochter zijn. Deze vrouwen zijn vaak huurders, gebruikers van openbaar vervoer, loontrekkenden en consumenten van gezondheidszorgen. Soms zijn ze echter ook slachtoffer van geweld.

De Wereldvrouwenmars weigert ook om zich tot een bepaalde gezagsniveau te wenden eerder dan tot een andere volgens zijn bevoegdheden. De Mars eist voor de verenigingen het recht op om de personen in hun globaliteit te benaderen.

Een van de ideeën om een algemene benadering van de mensen te bevorderen is om in de gedachtewisselingen over werkgelegenheid en gender de vier arbeidsvormen aan bod te laten komen die nodig zijn voor het evenwicht van de maatschappij :

- de productieve arbeid (de productie van goederen);
- de reproductieve arbeid (de opvoeding van de kinderen, de tenlasteneming van bejaarden, de gezondheidszorg, ...)

⁽¹⁾ Dit document kan worden ingekeken op de griffie.

I. Introduction (réunion du 9 février 2009)

La présidente explique que cette réunion répond à la demande de la Coordination bruxelloise de la Marche Mondiale des Femmes.

La Coordination a très récemment rédigé un Mémorandum en vue des élections régionales de juin. À l'approche de la journée internationale de la femme du 8 mars, le souhait était dès lors d'établir un dialogue entre les échevins des différentes communes bruxelloises et les parlementaires régionaux, sur la base des principales revendications des associations actives dans le secteur de l'égalité entre hommes et femmes.

Le comité d'avis décide d'entendre un échevin de chaque commune bruxelloise et d'organiser avec eux un échange de vues à propos des principales thématiques mises en avant par ledit Mémorandum ⁽¹⁾.

II. Auditions et échanges de vues

II.1. Exposé de Mme Sandrine Grosjean, membre de la Coordination bruxelloise de la Marche Mondiale des Femmes

La Coordination bruxelloise de la Marche Mondiale des Femmes regroupe différentes associations bruxelloises s'occupant de problématiques relatives aux femmes et poursuivant certains objectifs communs, dont la lutte contre les causes de précarité des femmes et celle pour l'égalité des genres.

La Coordination s'adresse à des femmes résidant à Bruxelles, souvent en situation précaire, qui sont à la fois citoyennes, mères, sœurs, épouses ou filles. Ces femmes sont le plus souvent des locataires, des usagères des transports en commun, des salariées et des consommatrices de soins de santé. Parfois hélas, elles sont aussi victimes de violences.

La Marche Mondiale des Femmes refuse par ailleurs de s'adresser à tel niveau de pouvoir plutôt qu'à tel autre en fonction de ses compétences. Elle revendique, pour les associations, le droit d'appréhender les personnes dans leur globalité.

L'une des idées pour favoriser la prise en compte globale des gens est d'envisager, dans les réflexions sur l'emploi et le genre, les quatre formes de travail nécessaires à l'équilibre de la société :

- le travail productif (la production des biens);
- le travail reproductif (l'éducation des enfants, la prise en charge des personnes âgées, les soins de santé, ...);

⁽¹⁾ Ce document est disponible au greffe pour consultation.

- de gemeenschapsarbeid (de tenlasteneming van de maatschappij);
- werken aan zichzelf.

De eisen van de Wereldvrouwenmars bestaan uit verschillende soorten. Ze zijn opgenomen in het Memorandum van de Brusselse Coördinatie.

De Coördinatie eist op de eerste plaats instrumenten om rekening te kunnen houden met de genderkwesties op alle domeinen van het openbaar beheer. De Coördinatie pleit met name voor het opstellen van genderstatistieken en voor de bekendmaking en ruime verspreiding van de Peking-verslagen. Ter herinnering : het verslag over het jaar 2007 wordt nog altijd verwacht.

De Coördinatie is bovendien voorstander van een systematisch werk op het vlak van gender in alle gemeenten, onder andere via de ondertekening van het Europees Handvest voor de gelijkheid van vrouwen en mannen in het lokale leven.

De Coördinatie zou ook willen dat men nadenkt over de beheers- en beslissingsorganen opdat die een echte inspraak van mannen en vrouwen garanderen.

De Coördinatie wenst tot slot een onderscheid te maken tussen het feit van het vrouw zijn en het feit gevoelig te zijn voor de genderkwesties. De aanwezigheid van vrouwen betekent niet systematisch dat er geen probleem is.

Tot slot, herinnert de spreker eraan dat de expertise van het verenigingsleven pertinent en beschikbaar is. De Brusselse Coördinatie van de Wereldvrouwenmars stelt voor om vanuit het Adviescomité voor de gelijkheid van kansen tussen mannen en vrouwen van het Parlement, initiatief- en adviesorgaan op te richten om de Regering bij te staan in haar beleid inzake mannen en vrouwen, en er de vrouwenbewegingen en vakbonden bij te betrekken.

II.2.a. Uiteenzetting van mevrouw Afaf Hemamou, schepen bevoegd voor Gezin, Volksgezondheid, Europese Zaken en Gelijkheid van Mannen en Vrouwen in Schaarbeek

De problematiek van de gelijkheid mannen en vrouwen wordt in Schaarbeek al lang via het verenigingsweefsel behandeld.

Op vraag van mevrouw Afaf Hemamou heeft het College van burgemeester en schepenen evenwel beslist om er een aparte bevoegdheid van te maken.

De schepen belast met deze bevoegdheid heeft dan ook moeten nadenken over het beleid dat zij in haar gemeente

- le travail communautaire (la prise en charge de la société);
- le travail sur soi.

Les revendications de la Marche Mondiale des Femmes sont de plusieurs types. Elles sont reprises dans leur ensemble dans le Mémoire de la Coordination bruxelloise.

La Coordination réclame d'abord des outils pour pouvoir prendre en considération les questions de genre à travers tous les domaines de gestion publique. Elle plaide notamment pour la mise sur pied de statistiques « genre » et pour la publication et la diffusion large des rapports Pékin. Pour rappel, le rapport consacré à l'année 2007 est toujours attendu.

La Coordination se déclare en outre favorable à un travail systématique au niveau du genre dans toutes les communes, entre autres en signant la Charte européenne pour l'égalité des femmes et des hommes dans la vie locale.

Elle souhaiterait ensuite qu'on réfléchisse sur les organes de gestion et de décision afin qu'ils reflètent une réelle participation des hommes et des femmes.

La Coordination entend enfin dissocier le fait d'être femme de celui d'être sensibilisé aux questions de genre. La présence de femmes ne garantit pas systématiquement l'absence de problème.

En conclusion, l'oratrice rappelle que l'expertise du monde associatif est pertinente et disponible. La Coordination bruxelloise de la Marche Mondiale propose de créer, à partir du comité d'avis pour l'égalité des chances entre hommes et femmes du Parlement, un organe d'initiative et d'avis pour aider le gouvernement dans sa politique d'égalité hommes-femmes, et d'y associer les mouvements de femmes et les syndicats.

II.2.a. Exposé de Mme Afaf Hemamou, échevine de la Famille, de la Santé publique, des Affaires européennes et de l'Égalité Hommes-Femmes à Schaarbeek

La problématique de l'égalité hommes-femmes est traitée depuis longtemps à Schaarbeek à travers le tissu associatif.

À la demande de Mme Afaf Hemamou, le collège des bourgmestre et échevins a toutefois décidé d'en faire une compétence à part entière.

L'échevine en charge de cette compétence a dès lors dû réfléchir à la politique qu'elle entendait mener dans

wou voeren, in samenwerking met de verenigingen die geen gemeentelijke grenzen kennen.

De spreekster heeft dan met de goedkeuring van de gemeenteraad een raad voor gelijkheid geïnstalleerd die openstaat voor alle verenigingen en die om de twee tot drie maanden bijeenkomt en de krachtlijnen van het gemeentelijk beleid terzake bepaalt. Het gelijkheidsbeleid beschikt natuurlijk maar over weinig financiële middelen, maar een dergelijke samenwerking tussen de politieke wereld en de verenigingen doet vooruitgang boeken.

De raad heeft vervolgens met de steun van professionals, thema's aangesneden die men onder de prioriteiten van de Wereldvrouwenmars vindt.

Uit discussies over de huisvesting is gebleken dat de vrouwen die gezinshoofd zijn van eenoudergezin en die in precare woningen wonen, in een getto terecht komen.

Het Observatorium voor Gezondheid, dat door de raad uitgenodigd werd, heeft ook met cijfers aangetoond welk duidelijk verband er bestaat tussen vrouwen en gezondheid.

De Schaarbeekse overheid heeft één kwestie als prioriteit willen beschouwen : het geweld tegen vrouwen.

De gemeente heeft een brochure gepubliceerd met als titel : « Briser le silence : Stop à la violence faite aux femmes » met een overzicht van alle verenigingen die strijden tegen het partnergeweld in Schaarbeek.

De gemeente heeft ook bewustmakingscampagne gevoerd voor het ruime publiek in samenwerking met de Raad van Europa.

De spreekster erkent dat de mannelijke bevolking, die vaak de dader is van partnergeweld, moeilijker te bereiken is. De gemeente zoekt een middel om de mannen op de informatievergaderingen te krijgen en heeft reeds een toneelstuk opgezet voor de jongsten, om het kopiëren van seksistische stereotypen te voorkomen.

De schepen herinnert er ook aan dat zij eveneens bevoegd is inzake volksgezondheid en gezin. Zij kan dus *mainstreamings* creëren door bijvoorbeeld voorrang te geven aan de ziekten die op een meer specifieke manier de achtergestelde vrouwen treffen.

Er is ook samenwerking georganiseerd met het cultureel centrum dat zij voorziet en er zijn middelen toegewezen om te strijden voor de gelijkheid.

Het cultureel centrum heeft aldus tijdens de internationale vrouwendag de Nacht van de vrouwen georganiseerd, waarbij de artistieke werken van vrouwen en het werk van de verenigingen in de verf gezet werden en waarbij samenwerkingsvormen opgezet zijn.

la commune, en collaboration notamment avec le monde associatif qui, lui, ne connaît pas les frontières communales.

L'oratrice a alors mis en place, avec l'approbation du conseil communal, un conseil de l'égalité. Ouvert à toutes les associations, il se réunit tous les deux à trois mois et fixe les lignes directrices de la politique communale en la matière. La politique de l'égalité dispose certes de peu de moyens financiers mais de telles synergies entre monde politique et monde associatif permettent des avancées.

Le conseil a ensuite pu aborder, avec l'aide de professionnels, des thématiques que l'on retrouve parmi les priorités de la Marche Mondiale pour les Femmes.

Des discussions sur le logement ont ainsi mis en évidence la ghettoïsation de femmes chefs de familles monoparentales occupant des habitations précaires.

L'Observatoire de la Santé, invité par le conseil, a également démontré, chiffres à l'appui, combien le lien entre femmes et santé était interpellant.

Les autorités schaarbeekoises ont choisi de privilégier un axe : la violence faite aux femmes.

Concrètement, la commune a publié une brochure intitulée « Briser le silence : Stop à la violence faite aux femmes » et répertoriant l'ensemble des associations visant à lutter contre la violence conjugale à Schaarbeek.

Elle a également mené des campagnes de sensibilisation destinées au grand public en partenariat avec le Conseil de l'Europe.

L'oratrice reconnaît que le public masculin, souvent auteur des violences intrafamiliales, est plus difficile à atteindre. La commune cherche un moyen d'attirer les hommes aux séances d'information et a déjà mis sur pied une pièce de théâtre à destination des plus jeunes, qui tend à éviter la reproduction des stéréotypes sexistes.

L'échevine rappelle qu'elle est également compétente en matière de santé publique et de famille. Elle peut donc créer des *mainstreamings* en accordant par exemple la priorité aux maladies qui touchent de manière plus spécifique les femmes précarisées.

De même, un partenariat s'est instauré avec le centre culturel qu'elle préside, et des fonds lui destinés permettent donc de lutter aussi pour l'égalité.

Le centre culturel a ainsi organisé, lors de la journée internationale des femmes, la Nuit des femmes, mettant à l'honneur les réalisations artistiques de femmes et le travail du tissu associatif, et visant à créer des synergies.

In november 2008 heeft de schepen in het kader van de internationale dag tegen partnergeweld voorstellen georganiseerd over het thema van het geweld. Tijdens deze dag is men er zich van bewust geworden dat het geweld niet enkel de achtergestelde vrouwen trof, maar zowel de huishoudelijke hulp als de Europese ambtenaar van de Commissie.

Het cultureel centrum is ook iedere vrijdag geopend in het kader van het project van het collectief « Iront d'Elles ». De vrouwen worden er zich tijdens deze gesprekken van bewust dat zij niet alleen zijn. De coördinator kan vervolgens de vrouwen verwijzen naar meer geschikte verenigingen.

II.2.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Dominique Braeckman stelt mevrouw Sandrine Grosjean vragen over de inhoud van het Europees Charter voor de gelijkheid van vrouwen en mannen in het lokale leven. Hebben bepaalde Brusselse gemeenten dit Handvest reeds ondertekend ?

De volksvertegenwoordiger preciseert vervolgens dat een man ook feminist kan zijn en dat mannen en vrouwen aan gelijkheid kunnen werken.

Het is overigens belangrijk om de jongsten te sensibiliseren, die ongetwijfeld gevoeliger zijn voor de problematiek van de gelijkheid.

Mevrouw Dominique Braeckman vraagt aan mevrouw Afaf Hemamou of de raad voor de gelijkheid statistieken gevraagd heeft, opgesplitst per gender, in het kader van het gemeentebeleid.

Is er een evaluatiesysteem georganiseerd voor de initiatieven die de schepen genomen heeft ?

Mevrouw Sandrine Grosjean antwoordt dat het Handvest een instrument voor reflectie is dat een aantal werkwijzen herhaalt die de gelijkheid tussen mannen en vrouwen kunnen bevorderen. In het Brussels Gewest is het Handvest thans enkel ondertekend door Brussel-Stad en Evere.

De spreekster preciseert dat de mannen zich steeds meer bewust worden van de problematiek. Een man woont trouwens regelmatig de vergaderingen bij van de Brusselse Coördinatie van de Wereldvrouwenmars en zorgt voor interessante toelichting.

Mevrouw Afaf Hemamou herinnert eraan dat de bevoegdheid inzake de gelijkheid pas onlangs tot stand gekomen is.

De schepen doet evenwel haar best om meetbare initiatieven te nemen.

En novembre passé, dans le cadre de la journée internationale contre la violence conjugale, l'échevine a mis sur pied des cinés-canapés sur le thème de la violence. On s'est rendu compte, au cours de cette journée, que la violence ne concernait pas uniquement les femmes précarisées mais touchait aussi bien l'aide-ménagère que l'Européenne de la Commission.

Le centre culturel est également ouvert chaque vendredi, dans le cadre du projet du collectif « Iront d'Elles ». Les femmes réalisent alors, à travers cet espace de parole, qu'elles ne sont pas seules. La coordinatrice peut ensuite orienter les femmes vers les associations les plus appropriées.

II.2.b. Echange de vues

Mme Dominique Braeckman interroge Mme Sandrine Grosjean sur le contenu de la Charte européenne pour l'égalité des femmes et des hommes dans la vie locale. Certaines communes bruxelloises l'ont-elles déjà signée ?

La députée précise ensuite qu'un homme peut également être féministe et qu'hommes et femmes peuvent travailler ensemble à l'égalité.

Par ailleurs, il est important de sensibiliser les plus jeunes, sans doute plus réceptifs aux discours sur l'égalité.

A Mme Afaf Hemamou, Mme Dominique Braeckman demande si le conseil de l'égalité a réclamé des statistiques ventilées par rapport au genre dans le cadre des politiques communales.

Un système d'évaluation des actions entreprises par l'échevine a-t-il été mis en place ?

Mme Sandrine Grosjean répond que la Charte est un outil de réflexion qui itère un certain nombre de modes de fonctionnement susceptibles de favoriser l'équilibre hommes-femmes. Elle n'a été pour l'instant signée, en Région bruxelloise, que par Bruxelles-Ville et Evere.

L'intervenante précise que les hommes sont de plus en plus sensibilisés. Un homme participe d'ailleurs régulièrement aux réunions de la Coördination bruxelloise de la Marche Mondiale des Femmes et amène un éclairage intéressant.

Mme Afaf Hemamou rappelle que la compétence de l'égalité n'a été créée que très récemment.

L'échevine s'efforce toutefois de mettre en place des actions qui soient mesurables.

De gemeente heeft in samenwerking met de Belgische vereniging voor diabetes bijvoorbeeld een gratis opsporing georganiseerd waarna statistieken opgesteld werden. Die statistieken tonen aan hoeveel mannen en vrouwen getroffen zijn door de ziekte en tonen aan welke bevolkingsgroep het meest getroffen is, ...

Op de 216 personen die een glykemietest hebben laten uitvoeren, telde men veel meer vrouwen (2/3 – 1/3) dan mannen en nochtans waren er meer mannen ziek dan vrouwen. Een specifieke bewustmaking van de vrouwen over koken waarbij gewezen werd op de risico's om diabeticus te worden, werd uitgevoerd via verenigingen en het cultureel centrum.

Dat zal ook het geval voor de borstkankeropsporingsacties zijn. De Stichting tegen Kanker zal de impact van de in Schaarbeek gevoerde bewustmakingscampagnes evalueren op basis van het bezoek aan de Brusselse ziekenhuizen door de vrouwen van de gemeente.

De spreekster benadrukt dat ze een wetenschappelijk werk eist.

Wegens de specifieke kenmerken van de doelgroep, die anafalbeet is of andere prioriteiten heeft, verplaatst het bestuur zich ook op het terrein en op de markten.

De heer Ahmed El Ktibi merkt op dat er niet in alle gemeenten een bevoegdheid inzake gelijkheid bestaat en pleit voor de veralgemening ervan. Voorts blijven de uitgetrokken middelen laag, ze verschillen aanzienlijk van gemeente tot gemeente en maken het vaak niet mogelijk om coherente acties op het hele grondgebied van het Gewest te voeren.

De volksvertegenwoordiger wijst er vervolgens op dat het Handvest reeds werd ondertekend door 700 Europese entiteiten. Het is van een zeker belang omdat het de overheden verbindt en ervoor zorgt dat de bevolking kan eisen dat de overheden hun engagement nakomen.

Voorts is er niet overal een raad voor de gelijkheid zoals die in Schaarbeek bestaat. Zo'n raad zou er overal moeten komen. Die raad kan, als hij over middelen beschikt, oproepen tot eerbiediging van het Handvest, de overheden op hun verbintenissen wijzen, herinneren aan het bestaan van wettelijke instrumenten ...

De spreekster pleit nog voor de invoering van een intercommunale coördinatie. Het gewestelijk beleid op dat vlak zou daardoor duidelijker worden.

Ten slotte, hekelt de heer Ahmed El Ktibi het gebrek aan adequate antwoorden op het geweld waarvan vrouwen het slachtoffer zijn. Er moet een transversale oplossing komen.

La commune, en collaboration avec l'Association belge du diabète, a par exemple organisé un dépistage gratuit au terme duquel des statistiques ont pu être établies. Celles-ci révèlent le nombre d'hommes et de femmes atteints par la maladie, permettent de mettre en évidence le public le plus atteint, ...

Ainsi, sur 216 personnes venues faire un test de glycémie, on comptait beaucoup plus de femmes (2/3 – 1/3) que d'hommes, et pourtant, plus d'hommes malades que de femmes. Une sensibilisation spécifique aux femmes concernant la manière de faire de la cuisine en évitant les risques de devenir diabétique a été réalisée via des associations et le centre culturel.

Il en sera de même lors des opérations de dépistage du cancer du sein. La Fondation contre le Cancer mesurera l'impact des campagnes de sensibilisation menées à Schaarbeek à travers la fréquentation des hôpitaux bruxellois par les femmes de la commune.

L'intervenante insiste sur le fait qu'elle exige un travail scientifique.

En raison des spécificités du public visé, touché par l'illettrisme ou plaçant ailleurs ses priorités, l'administration se déplace également sur le terrain et se rend sur les marchés.

M. Ahmed El Ktibi fait remarquer qu'il n'existe pas de compétence de l'égalité dans toutes les communes et plaide pour sa généralisation. Par ailleurs, les moyens y consacrés restent faibles, varient sensiblement de commune à commune et ne permettent pas souvent de mener des actions de manière cohérente sur l'ensemble du territoire de la Région.

Le député signale ensuite que la Charte a déjà été signée par 700 entités européennes. Elle revêt une certaine importance dans la mesure où elle constitue un engagement imposé aux pouvoirs publics et permet à la population de revendiquer l'application de cet engagement.

Par ailleurs, le conseil de l'égalité tel qu'il existe à Schaarbeek ne se retrouve pas partout. Or, il faudrait qu'il soit généralisé. Le conseil, pour autant qu'il dispose de moyens, peut appeler au respect de la Charte, rappeler aux autorités leurs engagements, rappeler l'existence d'instruments légaux, ...

L'intervenant plaide encore pour l'instauration d'une coordination intercommunale; la politique régionale en ce domaine y gagnerait en clarté.

Enfin, M. Ahmed El Ktibi dénonce le manque de réponses adéquates apportées à la violence faite aux femmes. La solution doit être transversale.

Mevrouw Danielle Caron wenst dat alle gemeenten van het Gewest het Handvest ondertekenen.

De volksvertegenwoordigster betreurt dat het kwestie van het *genderbudgetting* systematisch vermeden wordt tijdens de bespreking in het parlement. Dat was onder meer het geval tijdens het debat over lokaal bestuur in de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

Vandaag gaat de discussie over het lokale niveau, maar het is de bedoeling om na te denken over gewestelijke oplossingen.

Volgens de volksvertegenwoordiger is de huidige crisis een falocratische crisis (« Groei ten alle prijze »). Men zou daarvan kunnen gebruikmaken om een beter evenwicht tussen mannen en vrouwen tot stand te brengen.

Mevrouw Fatima Moussaoui wijst op de diversiteit van de Schaarbeekse bevolking. De volksvertegenwoordigster vraagt of er mishandelde bejaarden bestaan. Die problematiek wordt alsmäär schrijnender en er is een telefoonlijn voor ondersteuning geïnstalleerd.

Organiseert de gemeente Schaarbeek gespreksgroepen voor die vrouwen en voor de slachtoffers van gedwongen huwelijken ?

Mevrouw Afaf Hemamou antwoordt dat er inderdaad een vorm van geweld tegen bejaarden bestaat en bijgevolg spreekt een gespreksgroep over die problematiek.

Ook mannen zijn het slachtoffer van die vorm van geweld.

Een ander probleem is dat van de verslaafde vrouwen. De schepen heeft om een subsidie gevraagd voor een gede-centraliseerde gemeentedienst in de Noordwijk om zo dicht mogelijk bij de doelgroep te zijn, alsook een cartografie over het drugsgebruik.

II.3.a. Uiteenzetting van Marie-Rose Geuten, schepen bevoegd voor Energie, Openbare werken, Gelijktijdigheid van Kansen en Duurzame ontwikkeling in Etterbeek

Oorspronkelijk weren er geen middelen uitgetrokken, noch financiële (500 tot 1.000 euro maximum) noch menselijke middelen, maar de schepen geloofde er als feministe niettemin in.

Mevrouw Marie-Rose Geuten is dus alleen beginnen te werken en heeft om begrotingsmiddelen gevraagd. Dankzij de oproep tot projecten van het Gewest werd een subsidie toegekend en werd een personeelslid halftijds aangenomen voor drie maanden.

Mme Danielle Caron souhaite que toutes les communes de la Région signent la Charte.

La députée regrette que la question du *genderbudgetting* soit systématiquement éludée lors des discussions menées au parlement. C'était notamment le cas lors du débat relatif à la gouvernance locale en commission des Affaires intérieures.

Aujourd'hui, la discussion porte sur le niveau local mais vise à réfléchir à des solutions régionales.

La députée voit par ailleurs la crise actuelle comme une crise machiste (« la croissance à tout prix »). On pourrait en profiter pour parvenir à un meilleur équilibre entre hommes et femmes.

Mme Fatima Moussaoui rappelle la diversité de la population schaarbeekoise. La députée se demande s'il existe des personnes âgées maltraitées. Cette problématique est de plus en plus criante et une ligne téléphonique de soutien a été mise place.

La commune de Schaarbeek organise-t-elle des groupes de parole pour ces femmes, ainsi que pour les victimes des mariages forcés ?

Mme Afaf Hemamou répond qu'il existe en effet une forme de violence propre aux personnes âgées et, par conséquent, un espace de parole dédié à cette problématique.

Par ailleurs, cette violence touche également les hommes.

Un autre problème est celui des femmes toxicomanes. L'échevine a demandé un subsidie pour un service communal décentralisé dans le quartier Nord, afin d'être au plus près du public ciblé, ainsi qu'une cartographie sur l'usage de la drogue.

II.3.a. Exposé de Marie-Rose Geuten, échevine de l'Energie, des Travaux publics, de l'Égalité des Chances, du Tourisme et du Développement durable, à Etterbeek

Au départ, cette compétence ne disposait d'aucuns moyens, ni financiers (500 à 1000 EUR tout au plus) ni humains, mais l'échevine, féministe, y croyait néanmoins.

Mme Marie-Rose Geuten a donc commencé par travailler seule et réclamer un budget. Grâce aux appels à projet lancés par la Région, une subvention a été accordée et une personne a été engagée à mi-temps pendant trois mois.

De schepen heeft evenwel stap voor stap andere aanvragen ingediend en de middelen om de gelijkheid tussen de geslachten te bevorderen zijn toegenomen.

Vandaag werkt een ambtenaar halftijds voor het beleid inzake gelijkheid tussen mannen en vrouwen en daarvoor is een begroting van 22.500 euro uitgetrokken.

De schepen benadrukt ook dat ongelijkheden niet stoppen aan grenzen. Het is dus noodzakelijk om samen te werken met andere gezagsniveaus en het verenigingsleven.

Met een tiental vrouwen is aldus een feitelijke vereniging opgericht in Etterbeek, die GARCE (Groupe d'Action et de Réflexion des Citoyennes Etterbeekoises) is gedoopt. Die groep komt een keer per maand bijeen. Er worden projecten uitgedacht die vervolgens worden uitgevoerd in de gemeente.

Concreet heeft de schepen in 2008 in het kader van de internationale vrouwendag van 8 maart een evenement georganiseerd om de vrouwelijke talenten te opwaarderen en ontmoetingen te bevorderen.

Wat het geweld tegen vrouwen betreft, is er nog veel werk aan de winkel. De schepen wenste een netwerk op te richten met alle actoren die zich bezighouden met die problematiek : de dienst slachtofferhulp van de politie, verenigingen, centra voor gezinsplanning, Amazone, enz. werden gecontacteerd.

Het basisidee bestond erin vrouwen op te leiden die voor een eerste opvang zouden zorgen van de ontredderde vrouwen die niet altijd weten tot wie ze zich moeten wenden, om ze vervolgens naar de bevoegde diensten te verwijzen.

Wegens een groot aantal obstakels is evenwel rechtstreeks contact met professionals verkieslijk.

In Etterbeek bestaat er ook, zoals voor de bejaarden, een coördinatie van de volwassenen, die het idee om samen te werken aan de problematiek van geweld binnen het huwelijk zeer goed ontvangen heeft.

Alle actoren zullen dit jaar deelnemen aan een colloquium. Ze zullen er hun behoeften uitdrukken, waarop de lokale politiek zal trachten een antwoord te geven.

Er wordt vaak het idee geopperd om opvangplaatsen te hebben voor vrouwen die hun woning moeten verlaten in geval van crisis. Er zal binnenkort een opvanghuis worden opgericht.

Midden 2008 heeft de gemeente een film-debat georganiseerd over de documentaire van de journaliste Hadja Labib « Afghanistan, le choix des femmes ». De zaal zat vol en het debat was van hoog niveau.

In november 2008 was de Parijse tentoonstelling « A contre-coups » te zien op het grondgebied van Etterbeek.

Peu à peu toutefois, l'échevine a introduit d'autres demandes et les moyens destinés à favoriser l'égalité des genres se sont accrus.

Aujourd'hui, la politique de l'égalité hommes-femmes bénéficie d'un fonctionnaire à mi-temps et d'un budget de 22.500 EUR.

L'échevine souligne aussi que les inégalités n'ont pas de frontière. Il est donc indispensable de travailler avec d'autres niveaux politiques et le monde associatif.

Avec une dizaine de femmes, une association de fait s'est ainsi créée à Etterbeek, baptisée GARCE (Groupe d'Action et de Réflexion des Citoyennes Etterbeekoises). Ce groupement se réunit une fois par mois. Des projets y sont conçus pour ensuite être mis en place dans la commune.

Concrètement, l'échevine a organisé en 2008, dans le cadre de la journée internationale de la femme du 8 mars, un événement destiné à valoriser les talents féminins et à susciter les rencontres.

La violence faite aux femmes demande, elle, encore beaucoup de travail. L'échevine a voulu créer un réseau regroupant l'ensemble des acteurs touchés par la problématique : le bureau d'aide aux victimes de la police, des associations, des plannings familiaux, Amazone, etc. ont été contactés.

L'idée de départ était de former des femmes relais, qui auraient offert une première écoute aux femmes en désarroi, lesquelles ne savent pas toujours à qui s'adresser, et les auraient ensuite aiguiller vers des services compétents.

Vu les nombreux obstacles, le contact direct avec les professionnels a toutefois été privilégié.

Il existe aussi à Etterbeek, comme pour les personnes âgées, une coordination des adultes. Cette dernière a accueilli très favorablement l'idée de travailler ensemble sur la problématique des violences conjugales.

Un colloque réunira cette année l'ensemble des acteurs. Ils y exprimeront leurs besoins, auxquels la politique locale tentera d'apporter une réponse.

Parmi ces besoins, ressort souvent l'idée d'avoir des lieux d'accueil pour les femmes qui doivent fuir leur domicile en cas de crise. Une maison de transit verra bientôt le jour.

Mi-2008, la commune a organisé un film-débat autour du documentaire de la journaliste Hadja Labib « Afghanistan, le choix des femmes ». La salle était pleine et le débat relevé.

En novembre 2008, l'exposition parisienne « A contre-coups » s'est installée sur le sol etterbeekoïse. Elle reprenait

Het ging om het portret van een vijftiental vrouwen met foto's en getuigenissen van geweld waarvan zij het slachtoffer waren. Mevrouw Marie-Rose Geuten was overtuigd van de reacties die de tentoonstelling kon losweken en heeft de politie en de verenigingen erop uitgenodigd.

De schepen heeft nog deelgenomen aan een opleidingsdag van de vereniging « Elu-e-s Contre les Violences faites aux Femmes ». De vereniging wees erop dat volgens een studie die in Frankrijk in 2005 werd uitgevoerd bij vrouwen tussen 20 en 54 jaar, 10 % van hen al het slachtoffer van geweld is geweest. Toegepast op de Etterbeekse bevolking zouden er 1.400 slachtoffers zijn.

Dat cijfer toont aan dat een lokaal beleid terzake volledig relevant is.

Op 25 november 2008 heeft de gemeente nog de film « *Te doy mis ojos* » getoond, gevolgd door een debat onder leiding van deskundigen.

Eveneens in 2008 heeft de vzw « Garance » een opleiding zelfverdediging georganiseerd die openstond voor alle vrouwen ouder dan 55 jaar. Die opleiding had enorm veel succes.

De gemeente zou binnenkort in alle brievenbussen een bewustmakingsbrochure inzake geweld laten steken.

Op 7 maart 2009, ter gelegenheid van de internationale v rouwendag, zullen de talenten van de vrouwen opnieuw opgewaarderd worden en zal er een forum over het thema van de stereotypen worden georganiseerd. Een straat zal verkeersvrij worden gemaakt voor de verenigingen.

De schepen kondigt nog aan dat de gemeente zal deelnemen aan het gewestelijk platform ter bestrijding van geweld tegen vrouwen.

Mevrouw Marie-Rose Geuten wenst ook een adviesraad vrouwen-mannen op te richten, een campagne « wit lint » te organiseren, alsook een theaterstuk, en opleiding voor de professionals die in de eerste lijn werken met slachtoffers van geweld en in het bijzonder de politie.

De schepen is ook van plan om dit jaar opnieuw de verkennende wandelingen zowel overdag als 's avonds opnieuw te organiseren. Die wandelingen hadden vorig jaar tot een reeks opmerkingen geleid over onder meer de inrichting van de openbare ruimte.

II.3.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Fatima Moussaoui vraagt of er sensibiliseringsacties ter attentie van de jongeren worden opgezet. Er zij aan herinnerd dat seksuele misdrijven vaak worden begaan door jonge jongens tegen jonge meisjes. Voorts kan

le portrait d'une quinzaine de femmes avec photos et témoignages des violences dont elles ont été victimes. Convaincue des réactions que l'exposition pouvait susciter, Mme Marie-Rose Geuten y a invité la police et le monde associatif.

L'échevine a encore participé à une journée de formation organisée par l'association « Elu-e-s Contre les Violences faites aux Femmes ». L'association y soulevait que, selon une étude menée en France en 2005 auprès des femmes de 20 à 54 ans, 10 % d'entre elles avaient déjà été victimes de violence. Ramené à la population etterbeekoise, ce résultat serait de 1400 victimes.

Ce chiffre démontre toute la pertinence d'une politique locale menée en la matière.

Le 25 novembre 2008, la commune a encore projeté « *Te doy mis ojos* », suivi d'un débat animé par des experts.

En 2008 encore, l'ASBL « Garance » organisait une formation à l'auto-défense ouverte à toutes les femmes de plus de 55 ans, avec énormément de succès.

La commune distribuera bientôt dans toutes les boîtes aux lettres une brochure de sensibilisation à la violence.

Le 7 mars 2009, à l'occasion de la journée internationale de la femme, les talents féminins seront à nouveau valorisés et un forum sur le thème des stéréotypes prendra place. Une rue piétonne accueillera également le monde associatif.

L'échevine annonce encore que la commune participera à la plate-forme régionale de lutte contre les violences faites aux femmes.

Mme Marie-Rose Geuten souhaiterait également créer un conseil consultatif femmes-hommes, organiser une campagne ruban blanc, une pièce de théâtre, une formation destinée aux professionnels qui travaillent en première ligne avec les victimes de violence et particulièrement la police.

L'échevine entend aussi renouveler, cette année, les marches exploratoires tant en journée qu'en soirée. Ces marches avaient, l'an passé, engrangé une série de remarques tenant notamment à l'aménagement de l'espace public.

II.3.b. Echange de vues

Mme Fatima Moussaoui se demande si des actions de sensibilisation auprès des jeunes sont entreprises. Pour rappel, des jeunes filles sont régulièrement abusées sexuellement par des jeunes garçons. Par ailleurs, un enfant

een kind bij spanning tussen een koppel het conflict verzachten of een luisterend oor verlenen, hoewel dat niet zijn rol is.

Mevrouw Marie-Rose Geuten heeft ook gesproken over de huisvesting van de vrouwen die het slachtoffer van geweld zijn. Mevrouw Sandrine Grosjean vraagt of er is nagedacht over de termijn die de opgevangen vrouwen in die opvanghuizen kunnen blijven. De opvanghuizen zijn immers vaak overbelast omdat de vrouwen er vaak blijven zitten en het voor een vrouw moeilijk is om een woning te verkrijgen.

De heer Ahmed El Ktibi herhaalt dat transversaliteit noodzakelijk is. De strijd tegen geweld binnen het huwelijk kan geen strijd op zich zijn.

De politie heeft weliswaar een belangrijke taak, maar de resultaten blijven ontgoochelend. Het merendeel van de overleden slachtoffers hadden vooraf klacht ingediend, sommigen meer dan honderd keer.

Er moet systematisch actie ondernomen worden in de scholen.

De volksvertegenwoordiger heeft tal van vrouwen ontmoet die aan het geweld trachten te ontsnappen maar die geen opvang vinden.

Het is geen prioriteit voor een transit naar rustiger oorden. Het alternatief is de straat, de afhankelijkheid met slechte bedoelingen. De volksvertegenwoordiger wacht op adequate antwoorden.

Mevrouw Dominique Braeckman is tevreden met de middelen die de Etterbeekse schepen gekregen heeft.

Het is ook een voordeel om naast het gelijkheidsbeleid nog andere bevoegdheden te hebben, omdat het ook domeinen zijn waarop de schepen kan optreden ten voordele van de gelijkheid.

De volksvertegenwoordiger vraagt zich af of mevrouw Marie-Rose Geuten erin slaagt haar collega's door een genderbril te laten kijken.

Heeft de Conferentie van burgemeesters zich reeds op de kwestie van gelijkheid van mannen en vrouwen geworpen? De Conferentie zou een klankbord kunnen vormen voor de initiatieven die in de verschillende Brusselse gemeenten genomen worden en aldus pistes aanbieden, niet enkel aan de schepenen bevoegd voor gelijkheid, maar tevens aan alle schepenen.

Mevrouw Danielle Caron meent dat men tijdens deze zittingsperiode achteruit gegaan is. De middelen voor een opleidingsnetwerk van mandatarissen werden bijvoorbeeld afgeschaft. Dit netwerk vormde nochtans, naast een technische opleidingsplaats, een echte plaats voor uitwisseling van informatie.

au centre de tensions au sein d'un couple peut, bien que ce ne soit pas son rôle, apaiser le conflit ou offrir une écoute.

Mme Marie-Rose Geuten a aussi évoqué la problématique du logement des femmes victimes de violence. Mme Sandrine Grosjean se demande si une réflexion a été menée sur la sortie de ces logements. En effet, si les logements de transit sont souvent surchargés, c'est parce qu'on en sort rarement et que l'accès au logement pour une femme est compliqué.

M. Ahmed El Ktibi répète que la transversalité est nécessaire. La lutte contre la violence conjugale ne peut être un combat spécifique.

La police a certes un rôle important mais les résultats restent décevants. Ainsi, la plupart des victimes décédées avaient au préalable porté plainte, certaines plus d'une centaine de fois.

Des actions doivent être systématiquement menées dans les écoles.

Enfin, le député a rencontré de nombreuses femmes qui cherchent à échapper à la violence mais ne trouvent pas de lieu d'accueil.

Il n'y a pas de priorité permettant le transit vers des lieux de stabilisation. L'alternative est la rue, la dépendance vis-à-vis de gens malintentionnés. Le député attend des réponses adéquates.

Mme Dominique Braeckman se félicite des budgets obtenus par l'échevine etterbeekoise.

C'est un avantage également d'avoir à côté de l'égalité des chances, d'autres compétences, car elles constituent autant de domaines dans lesquels l'échevine peut agir en faveur de l'égalité.

La députée se demande si Mme Marie-Rose Geuten parvient à faire penser ses collègues avec des lunettes du genre.

La Conférence des bourgmestres s'est-elle déjà emparée de la question de l'égalité hommes-femmes? Elle pourrait se faire l'écho des actions entreprises dans les différentes communes bruxelloises et donner ainsi des pistes non seulement aux échevins en charge de l'égalité mais également à tous les échevins.

Mme Danielle Caron estime qu'on a régressé sous cette législature. Les budgets destinés à un réseau de formation des mandataires ont par exemple été supprimés. Ce réseau constituait pourtant, outre un lieu de formation technique, un véritable lieu d'échange d'informations.

Men moet een gewestelijk netwerk tot stand brengen.

Mevrouw Marie-Rose Geuten meent ook dat men vanaf zeer jonge leeftijd moet beginnen. De gemeente zet bijvoorbeeld in samenwerking met CEFA animatie op voor adolescenten met betrekking tot het geweld in liefdesrelatie.

De schepen erkent de noodzakelijkheid van de transversaliteit.

Er is nog heel wat werk voor de boeg op het vlak van de compartimentering. Er is concrete samenwerking nodig met het onderwijs, de huisvesting en de gezondheid. Dat is niet mogelijk op twee jaar tijd.

Mevrouw Marie-Rose Geuten kan niet antwoorden op de afschaffing van de middelen voor de opleidingen voor de mandatarissen, maar zegt dat minister-president Charles Picqué en staatssecretaris Brigitte Grouwels twee à drie maal per jaar de schepenen bevoegd voor gelijkheidsbeleid uitnodigt om hun ervaringen uit te wisselen.

Er worden ook gewestelijk subsidies toegekend voor verschillende projecten.

Mevrouw Fatima Moussaoui vraagt waarom men het heeft over gelijkheid van kansen tussen mannen en vrouwen en niet tussen vrouwen en mannen.

Volgens de heer Ahmed El Ktibi heeft de benaming maar weinig belang.

II.4.a. Uiteenzetting van de heer José Angeli, schepen voor Sociale Cohesie, het luik « Preventie » van het Veiligheidscontract, Jeugd, Bibliotheek, Cultuur, Toerisme, Ontwikkelingssamenwerking en Europese Zaken, in Vorst

De heer José Angeli onderstreept meteen dat hij noch vrouw noch schepen voor gelijkheid van kansen is, maar hij erkent dat transversaliteit belangrijk is.

De schepen kan dus ijveren voor de gelijkheid in bepaalde domeinen die tot zijn bevoegdheid behoren.

Het cultureel centrum in Vorst heeft aldus een literair café georganiseerd over het thema van de vervrouwelijking van de woorden.

Het centrum heeft ook in het kader van de internationale vrouwendag samengewerkt met het huis van de vrouwen.

Inzake sociale cohesie strijdt de gemeente tegen digitale kloof en wordt de aandacht gericht op met name de moeders die de kinderen niet kunnen controleren wanneer zij voor hun computers zitten.

Il faut parvenir à mettre en place un réseau régional.

Mme Marie-Rose Geuten estime aussi qu'il faut travailler dès le plus jeune âge. La commune mène ainsi, en partenariat avec le CEFA, des animations pour adolescents sur la violence dans les relations amoureuses.

L'échevine reconnaît le caractère indispensable de la transversalité.

Mais il existe encore un travail de « décompartimentage » à opérer. Il faut des partenariats portant sur des actions concrètes avec les secteurs de l'enseignement, du logement, de la santé. Cela ne se construit cependant pas en deux ans.

Mme Marie-Rose Geuten ne peut répondre quant à la suppression des budgets aux formations destinées aux mandataires mais explique que le ministre-président Charles Picqué et la secrétaire d'Etat Brigitte Grouwels invitent deux à trois fois par an les échevins en charge de l'égalité des chances afin qu'ils partagent leurs expériences.

Des subventions régionales sont par ailleurs accordées à plusieurs projets.

Mme Fatima Moussaoui se demande pourquoi on parle d'égalité des chances entre hommes et femmes et non entre femmes et hommes.

L'appellation ne revêt, aux yeux de M. Ahmed El Ktibi, que peu d'importance.

II.4.a. Exposé de M. José Angeli, échevin des Dispositifs de Cohésion sociale, du volet « Prévention » du Contrat de Sécurité, de la Jeunesse, de la Bibliothèque, de la Culture, du Tourisme, de la Coopération au Développement et des Affaires européennes, à Forest

José Angeli souligne d'emblée qu'il n'est ni femme ni échevin de l'égalité des chances, mais reconnaît que la transversalité est importante.

L'échevin peut donc travailler en faveur de l'égalité dans certains domaines relevant de ses compétences.

Le centre culturel forestois a ainsi organisé un café littéraire sur le thème la féminisation des termes.

Il a également travaillé, dans le cadre de la journée internationale de la femme, avec la maison des femmes.

De même, en matière de cohésion sociale, la commune lutte contre la fracture numérique et cible notamment les mamans qui ne peuvent contrôler les enfants lorsqu'ils sont assis devant leur ordinateur.

Tijdens de Europese week voor de lokale democratie, is een atelier georganiseerd rond gendergelijkheid.

Inzake preventie wordt specifieke steun gegeven aan de vrouwen die aarzelden om zich kandidaat te stellen voor de verkiezingen voor het voorzitterschap van de wijkcomités.

De adviesraden voor preventie zorgen zowel voor steun aan de scholen als aan de ouders, specifiek aan de moeders aangezien die vaak belast zijn met de opvolging van de schoolresultaten van hun kinderen.

Het domein van de jeugd doet vragen rijzen. Men moet er immers in slagen om de genders te mixen en ze op een voet van gelijkheid te behandelen.

Het is echter gemakkelijker om een minivoetbaltornooi te organiseren dan een activiteit waar de meisjes zich van hun beste kant kunnen laten zien.

Het is ook moeilijk om straatopvoedsters te vinden die aan de slag willen gaan in achtergestelde wijken. Voor het ogenblik is er op een staf van 10 opvoeders, één meisje.

Het is niet omdat er geen wil is; het feit dat de preventiestaf voor 85 % uit vrouwen bestaat is daar een bewijs van.

Inzake internationale solidariteit heeft de gemeente Vorst in 2007 een partnership van vijf jaar aangegaan met de Marokkaanse stad Jerada.

Vorst zocht toen een gemeente van soortgelijke aard.

Jerada telt niet alleen evenveel inwoners als Vorst, maar is ook een postindustriële gemeente. Jerada bezat een koolmijn waarvan de sluiting, een tiental jaren geleden, bepaalde problemen heeft doen rijzen.

In verband met het aspect « gelijkheid van kansen », heeft de delegatie van Vorst in 2007 ter plaatse de lokale verenigingen ontmoet en de behoeften van de bevolking geanalyseerd. De noodzaak is gebleken om de bestaande lokale initiatieven te steunen en nieuwe projecten te ontwikkelen op het vlak van :

- steun aan scholen en steun voor de kinderen;
- steun voor de ouders;
- plaats van de vrouw in de maatschappij en sociaal-professionele integratie;
- bewustmaking voor een verantwoordelijk en actief burgerschap en verbetering van de toegangsvoorwaarden tot dit burgerschap.

Lors de la semaine européenne de la démocratie locale, un atelier d'échanges s'est ouvert autour de l'égalité des genres.

En matière de prévention, un soutien spécifique a été apporté aux femmes qui hésitaient à se présenter aux élections de la présidence des comités de quartier.

Les conseils consultatifs de la prévention organisent aussi à la fois un soutien scolaire et un soutien aux parents, et spécifiquement aux mamans puisqu'elles sont souvent en charge du suivi scolaire de leurs enfants.

Le domaine de la jeunesse pose question. Il faut effectivement arriver à mêler les genres et à les traiter sur un pied d'équité.

Il est toutefois plus évident d'organiser un tournoi de mini-foot qu'une activité où les filles peuvent se mettre en valeur.

Il est également difficile de trouver des éducatrices de rue qui acceptent de relever les défis des quartiers fragilisés. On compte pour l'instant une fille sur un staff de dix éducateurs.

Il ne s'agit cependant pas d'un manque de volonté; pour preuve, le staff de prévention est à 85 % féminin.

En matière de solidarité internationale, la commune de Forest a contracté en 2007 un partenariat de cinq ans avec la ville marocaine de Jerada.

Forest recherchait à l'époque une commune qui lui soit similaire.

Or, outre une population semblable en nombre, Jerada est comme Forest, une commune post-industrielle. Jerada possédait une mine de charbon dont la fermeture, il y a une dizaine d'années, a posé certains problèmes.

Concernant l'aspect « égalité des chances », la délégation forestoise qui s'est rendue sur place en 2007, a rencontré le milieu associatif local et cerné les besoins de la population. Il s'en est dégagé la nécessité de soutenir les initiatives locales existantes et de développer de nouveaux projets en matière de :

- soutien scolaire et aide à l'enfance;
- soutien à la parentalité;
- place de la femme dans la société et insertion socio-professionnelle;
- sensibilisation à la citoyenneté responsable et active et amélioration des conditions d'accès à cette citoyenneté.

Er is overeengekomen om een gemeentelijke dienst « sociale actie en lokale ontwikkeling » op te richten die belast is met projecten inzake sociale preventie, burgerinspraak en duurzame ontwikkeling. Men moet ook projecten steunen zoals het kinderdhuis, het jehudhuis of de oefenschool.

II.4.b. Gedachtewisseling

De heer Ahmed El Ktibi brengt de gemengdheid in de sport te berde en meent dat het mogelijk is om vrouwelijke voetbaloefeningsploegen op te richten en subsidies te vinden.

De jongens moeten proberen te begrijpen dat de meisjes voetbal kunnen spelen.

Mevrouw Dominique Braeckman vraagt een voorbeeld van de strijd tegen ongelijkheid op het vlak van de steun aan de scholen.

Mevrouw Fatima Moussaoui wenst de middelen te kennen voor de samenwerking met de stad Jerada.

De heer José Angeli antwoordt dat de gemiddelde begroting 45.000 euro per jaar bedraagt, gedurende vijf jaar : 20.000 euro wordt het eerste jaar toegekend en 55 tot 60.000 euro het vijfde jaar.

Inzake steun aan de scholen zijn er verschillende vaststellingen :

- verschillende acties werden uitgevoerd in verschillende punten, door verschillende actoren en in verschillende formaten;
- ongeacht de preventieacties, moeten de problemen vooral op voorhand opgelost worden;
- het belangrijkste is de opleiding en de aanwezigheid op school te bevorderen (de mensen die op straat lopen zijn niet op school).

Vanuit deze vaststellingen heeft de gemeente de actoren bijeengebracht, in de vorm van een educatieve driehoek, de school, de gemeente en de burgers met in het centrum het kind.

Het personeel heeft de grote moeilijkheden uiteengezet dat het ondervond om in contact te treden met de ouders. De plaats waar de contacten met de ouders het belangrijkste waren, waren in feiten de huiswerkscholen en de centra voor steun aan de scholen.

Het plan was om er in contact te treden met de moeders van kinderen die afgehaakt hadden op school en de kansarme ouders te steunen, hun instrumenten te bezorgen, met name op het vlak van lezen en schrijven in de taal van de school.

Il a été convenu de créer un service municipal « action sociale et développement local » chargé de mettre en place des projets de prévention sociale, de participation citoyenne et de développement durable. Il s'agit également de soutenir des projets tels que la maison de l'enfance, la maison des jeunes ou la pépinière d'entreprises.

II.4.b. Echange de vues

M. Ahmed El Ktibi aborde le sujet de la mixité dans le sport et considère qu'il est possible de créer des équipes de football féminines et de trouver des subsides.

Il faut que les garçons intègrent mentalement que les filles peuvent jouer au foot.

Mme Dominique Braeckman voudrait un exemple de lutte contre les inégalités menée dans le domaine du soutien scolaire.

Mme Fatima Moussaoui souhaite connaître le budget consacré à la coopération avec la ville de Jerada.

M. José Angeli répond que le budget moyen est de 45.000 EUR par an, pendant 5 ans. 20.000 EUR sont attribués la première année et 55 à 60.000 EUR la cinquième.

En matière de soutien scolaire, plusieurs constats s'imposaient :

- différentes actions étaient réalisées en différents points, par différents acteurs et sous des formats différents;
- quoiqu'il en soit des actions de prévention, il faut surtout régler les problèmes en amont;
- le plus important est de favoriser la formation et l'apprentissage scolaire (les gens qui traînent en rue ne sont pas à l'école).

Partant de ces constats, la commune a rassemblé l'ensemble des acteurs, formant un triangle éducatif : l'école, la commune et les citoyens avec, au centre, l'enfant.

Le personnel scolaire a alors exposé les grandes difficultés qu'il éprouvait à entrer en contact avec les parents. Les lieux où les contacts avec les parents étaient les plus importants étaient en fait les écoles de devoirs et les centres de soutien scolaire.

L'idée était alors d'y contacter les mamans d'enfants en décrochage scolaire et de soutenir ces parents démunis, de leur apporter des outils, notamment celui de lire et écrire dans la langue de l'école.

De lessen Frans – een vreemde taal, die het ook mogelijk maken een dialoog aan te gaan met bepaalde mensen – werden dus gesteund. Er zijn ook ateliers georganiseerd waar de ouders de vooruitgang van hun kinderen kunnen zien.

Op die manier werd de dialoog met het onderwijzend personeel, dat aanwezig is in het kader van voormelde acties, progressief hersteld.

II.5.a. Uiteenzetting van mevrouw Anne Vanesse, schepen voor Peuters, Gelijkheid van Kansen Mannen-Vrouwen en Volksgezondheid in Sint-Gillis (vergadering van 2 maart 2009)

Sinds 2001 heeft Sint-Gillis een netwerk tot stand gebracht in de strijd tegen het geweld tegen vrouwen.

Met dit netwerk kon men in het begin permanent ontmoetingen organiseren met vooral Roemeense en Bulgaarse vrouwen en met feministische verenigingen. Deze ontmoetingen streden ernaar de vrouwenhandel te bestrijden in het kader van het Europees project DAPHNE.

De gemeente Sint-Gillis werkte toen samen met de politie en publiceerde brochures in verschillende talen (Albaanse, Hongaars, ...).

De schepen heeft ook het Huis van het Gezin opgericht. Deze organisatie heeft een ontmoetingsruimte tot stand gebracht, maar heeft nog geen financiële erkenning gekregen.

Deze instrumenten hebben het mogelijk gemaakt om te werken aan de problematiek van geweld tegen vrouwen en een brug te slaan met de werkers te velde.

Die regelmatige ontmoetingen hebben geleid tot een appartement voor vrouwen dat onder toezicht staat, een soort van brug tussen het opvangcentrum en het transitappartement.

Die oplossing lijkt evenwel niet ideaal. Het appartement, waarin op enkele jaren tijd 63 vrouwen hebben gewoond, was niet aangepast.

De gemeenschapshuizen waar maatschappelijke werkers de vrouw gedurende een tijd op adem laten komen en een levensproject uitbouwen, hebben meer nut.

In de strijd tegen het economische geweld waarvan de vrouwen het slachtoffer zijn, lijkt transversaal werk binnen het college van burgemeester en schepenen noodzakelijk.

Er zijn dus opleidingen voor vrouwen georganiseerd in de PWA's, onder meer in de sector van de peuteropvang.

Les cours de français – langue étrangère, qui permettent également d'instaurer un dialogue avec certaines personnes, ont donc été soutenus. Des ateliers ont aussi été mis en place où les parents viennent voir les réalisations de leurs enfants.

De cette manière, le dialogue avec le personnel enseignant, présent dans le cadre des actions précitées, a été progressivement restauré.

II.5.a. Exposé de Mme Anne Vanesse, échevine de la Petite Enfance, de l'Égalité des Chances Hommes-Femmes et de la Santé publique à Saint-Gilles (réunion du 2 mars 2009)

Depuis 2001, la commune de Saint-Gilles a mis en place un réseau de lutte contre la violence faite aux femmes.

Ce réseau permettait au départ des rencontres permanentes avec des femmes, roumaines et bulgares surtout, et des associations féministes. Ces rencontres visaient à combattre la traite des femmes, dans le cadre du projet européen DAPHNE.

La commune de Saint-Gilles travaillait à l'époque en collaboration avec la police et publiait des brochures en différentes langues (albanais, hongrois, ...).

L'échevine a également créé la Maison de la Famille. Cette organisation a mis sur pied un espace de rencontres mais n'a pas encore obtenu de reconnaissance financière.

Ces outils ont permis de travailler sur la violence faite aux femmes et d'établir un pont entre les acteurs de terrain.

Ces rencontres régulières ont conduit à la mise en place d'un appartement supervisé pour femmes, sorte de pont entre le centre d'hébergement et l'appartement de transit.

Cette solution ne semble toutefois pas idéale. L'appartement, qui a accueilli 63 femmes en quelques années, n'était pas adapté.

Plus utiles sont les maisons communautaires, avec des travailleurs sociaux, où les femmes peuvent se poser un certain temps et développer un projet de vie.

Pour lutter contre la violence économique dont les femmes sont victimes, un travail transversal au sein du collège des bourgmestre et échevins paraissait indispensable.

Des formations destinées aux femmes en ALE ont donc été organisées, notamment dans le secteur de la petite enfance.

Op dat laatste vlak bestaat er evenwel een flagrante ongelijkheid.

De toegang tot openbare crèches blijft immers beperkt. Migrantenvrouwen worden er geweigerd. In 2000 werd dus gratis opvang ingevoerd met de mogelijkheid van medische en sociale begeleiding. Die opvang zal op termijn een grote interculturele crèche worden waar ook de ouders begeleiding kunnen krijgen. Die crèche wordt gerund door professionals, maar ook door vaders en moeders en alleenstaande vrouwen zullen er een mannelijke referent kunnen hebben.

Op talrijke colloquia is voorts benadrukt dat er een groen nummer ontbreekt, zoals dat bestaat in Luxemburg, Italië of Nederland.

De strijd tegen geweld moet gecentraliseerd worden in een overheidsdienst.

II.5.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Fatiha Saïdi vraagt of, wanneer mevrouw Anne Vanesse spreekt van de migrantenvrouwen die geen toegang hebben tot de crèches, ze in feite niet spreekt van de illegale vrouwen.

Mevrouw Anne Vanesse antwoordt dat het gaat om migrantenvrouwen die op de regularisatie van hun situatie wachten, of om illegalen.

In die gezinnen wordt de moedertaal niet vaak gebruikt. De ouders spreken hun kinderen aan in het Engels, aangezien het om de voertaal gaat. De kinderen spreken Frans in de crèche en leren daarna Nederlands.

Dat heeft gevolgen voor de band met de moeder.

De gemeente Sint-Gillis heeft bijgevolg een colloquium met specialisten in geestelijke gezondheidszorg georganiseerd over het belang van talen, cultuur en tradities.

De heer Fouad Ahidar vraagt waarom het groene nummer, dat overal in Europa lijkt te bestaan, niet in België bestaat.

Mevrouw Anne Vanesse verwacht dat het Parlement het initiatief neemt.

Mevrouw Fatima Moussaoui benadrukt het belang van de moedertaal. Het is even belangrijk om de nadruk op het Frans als op het Nederlands te leggen.

De heer Ahmed El Ktibi vindt dat het interessant zou zijn om een groen nummer in te voeren. Het is immers niet de taak van de gemeenten om dat te doen. Het moet om een centraal nummer gaan.

Il existe cependant à ce dernier niveau une inégalité flagrante.

L'accès aux crèches publiques reste effectivement limité. Les femmes immigrées y sont refusées. Une halte-garderie gratuite a donc été créée en 2000, avec la possibilité d'obtenir un accompagnement médical ou social. Cette halte-garderie deviendra à terme une grande crèche interculturelle et à parentalité. Tenue par des professionnels mais aussi des pères et des mères, elle permettra aux femmes isolées d'avoir un référent masculin.

De nombreux colloques ont par ailleurs souligné le manque d'un numéro vert, comme cela existe au Luxembourg, en Italie ou aux Pays-Bas.

La lutte contre la violence doit être centralisée dans un service public.

II.5.b. Echange de vues

Mme Fatiha Saïdi demande si, lorsque Mme Anne Vanesse évoque le cas des femmes immigrées qui n'ont pas accès aux crèches, elle ne parle pas en fait des sans-papiers.

Mme Anne Vanesse répond qu'il s'agit de femmes immigrées en attente d'une situation régulière ou de sans-papiers.

Dans ces familles, la langue maternelle n'est pas souvent utilisée. Les parents parlent en anglais à leurs enfants puisqu'il s'agit de la langue véhiculaire. Les enfants utilisent le français à la crèche et apprennent ensuite le néerlandais.

Cela joue sur le lien maternel.

La commune de Saint-Gilles a donc organisé un colloque avec des spécialistes de la santé mentale sur l'importance des langues, de la culture et des traditions.

M. Fouad Ahidar se demande pourquoi le numéro vert, qui semble exister partout en Europe, n'existe pas en Belgique.

Mme Anne Vanesse attend que le Parlement prenne l'initiative.

Mme Fatima Moussaoui souligne l'importance de la langue maternelle. Il est aussi important de mettre l'accent sur le français et le néerlandais.

M. Ahmed El Ktibi estime qu'il serait intéressant de mettre en place un numéro vert. Toutefois, ce n'est pas aux communes à l'instaurer. Ce numéro doit être central, l'initiative doit être régionale.

Het Gewest moet dus het initiatief nemen. Het volstaat evenwel niet dat het groen nummer bestaat; het moet efficiënt zijn. Wie zal de telefoon opnemen, hoe zal men reageren op een oproep van een vrouw in nood ?

Mevrouw Anne Vanesse raadt aan om zich te baseren op het experiment in Bologna (groen nummer ingevoerd door de nationale coördinatie van de vrouwenbewegingen) of op het Luxemburgse experiment.

II.6.a. Uiteenzetting van mevrouw Danielle Depré, schepen bevoegd voor Maatschappelijke Werking, Centrale Keuken, Gelijkheid van Kansen, Hygiëne, Pensioenen, Gezondheid, Senioren, Toezicht op het OCMW en Sociale Wooneenheid in Anderlecht

De spreekster ziet in de uitnodiging van het Parlement een concrete vorm van erkenning.

Pas sedert 2007 is er een schepen bevoegd voor de gelijkheid van kansen in Anderlecht. De dienst werd een jaar geleden opgericht en beschikt pas dit jaar over een personeelslid en een budget.

Een van de belangrijkste acties is de ondertekening van het Europees Handvest voor de gelijkheid van vrouwen en mannen in het plaatselijk leven.

Met dat krachtige gebaar heeft de gemeente gekozen voor een op gelijkheid gericht beleid. Het is niet realistisch dat de gemeente alle acties die het Handvest voorstelt uitvoert, maar het is een uitstekend instrument om doelstellingen en prioriteiten vast te stellen.

De eerste fase bestond in een overzicht van de situatie van de vrouwen en mannen in het bestuur en in de gemeente.

In 2008 werd voorts een bewustmakingscampagne met als thema « eerbied voor mekaar » opgestart dankzij de subsidies die het Gewest aan de gemeente heeft verleend.

In dat kader zijn er verschillende acties tot bewustmaking van het geweldvraagstuk tussen partners gevoerd :

- er hebben verschillende gratis evenementen plaatsgehad, zoals een tentoonstelling van de vzw « Ni putes ni soumises », « Respect » over de betoging van de vrouwen tegen de getto's en voor gelijkheid
- pedagogische sessies voor leerlingen van het secundair onderwijs in samenwerking met de centra voor gezinsplanning van Anderlecht, waaraan ongeveer 200 jongeren hebben deelgenomen;
- er zijn sessies met juridische informatie en debatten georganiseerd;

Il ne suffit toutefois pas que le numéro existe; il doit être efficace. Qui va répondre, comment va-t-on réagir à l'appel d'une femme en détresse ?

Mme Anne Vanesse conseille de s'inspirer particulièrement de l'expérience bolonaise (numéro vert mis en place par la coordination nationale des mouvements de femmes) ou luxembourgeoise.

II.6.a. Exposé de Mme Danielle Depré, échevine de l'action sociale, de la Cuisine centrale, de l'Egalité des Chances, de l'Hygiène, des Pensions, de la Santé, des Seniors, de la Tutelle sur le CPAS et de l'Unité social Logement, à Anderlecht

L'oratrice voit dans l'invitation du Parlement une forme concrète de reconnaissance.

L'échevinat de l'égalité des chances n'existe à Anderlecht que depuis 2007. Le service a été créé il y a un an et ce n'est que depuis cette année qu'il compte un agent et dispose d'un budget.

Une des principales actions est la signature de la Charte européenne pour l'égalité des femmes et des hommes dans la vie locale.

Par ce geste fort, la commune a opté pour une politique égalitaire. Il n'est pas réaliste que la commune mette en œuvre toutes les actions que la Charte propose mais elle constitue un excellent outil pour fixer des objectifs et des priorités.

La première phase a consisté à dresser un état des lieux de la situation des femmes et des hommes tant au sein de l'administration que dans la commune.

En 2008, une campagne de sensibilisation au respect a par ailleurs été lancée grâce aux subsides octroyés par la Région aux communes.

Dans ce cadre, diverses actions de sensibilisation à la problématique de la violence entre partenaires ont été organisées :

- plusieurs évènements gratuits ont eu lieu, comme l'exposition de l'ASBL « Ni putes ni soumises », « Respect », qui retrace la marche des femmes contre les ghettos et pour l'égalité;
- des animations pédagogiques destinées aux élèves du secondaire et réalisées en collaboration avec les centres de planning familial d'Anderlecht ont permis la participation de quelque 200 jeunes;
- des séances d'informations juridiques et des débats ont été organisés;

- er werden brochures over partnergeweld uitgedeeld;
- elke bezoeker van het gemeentehuis werd gevraagd een wit lint te dragen, waarvan een heel groot exemplaar werd bevestigd op de gevel van het Huis van de Participatie.

Het Handvest werd ondertekend door de burgemeester en twee mannelijke schepenen.

Er werd aandacht besteed aan de bekendmaking van de campagne. De gemeente heeft onder meer tafelonderleggers uitgedeeld in verschillende horecazaken. Er zijn ook affiches verdeeld in de apotheken, bij de artsen en in de scholen.

De gemeente neemt voorts deel aan het gewestelijk overlegplatform inzake partnergeweld.

In het gemeentehuis loopt op dit ogenblik in het kader van de internationale vrouwendag de tentoonstelling « Le saviez-vous ? Les Femmes ». Het ontstaan van de internationale vrouwendag, de chronologie van het statuut van de vrouwen, de loonverschillen worden uitgelegd op panelen. Elke bezoeker krijgt een badge met het symbool van de vrouwen en er is een affiche geplakt op de gevel van het gemeentehuis. Er werd een debat georganiseerd over het thema van de vrouwen en de manier om haar bekwaamheden voor het voetlicht te brengen.

De werkgroep tegen racisme, die weldra zal worden opgericht, zal ook een schakel in het gelijkheidsbeleid zijn. Diversiteit leidt nog al te vaak tot vijandigheid en de gemeente moet aandachtig zijn voor dat fenomeen.

Ten slotte wenst de schepen een beleid voor de financiële ondersteuning in te voeren voor de plaatselijke verenigingen die actief zijn op het vlak van gelijkheid en een huis van de gelijkheid van kansen op te richten.

Er moet nog enorm veel werk worden gedaan en elke vorm van steun is welgekomen.

II.6.b. Gedachtewisseling

De heer Ahmed El Ktibi is ingenomen met het in Anderlecht ingevoerde programma. De volksvertegenwoordiger ervaart evenwel een zekere agressiviteit tegenover mannen en roept de man op om deel te nemen aan de strijd voor de gelijkheid van kansen.

Mevrouw Danielle Depré preciseert dat het engagement van de gemeente Anderlecht afhangt van de deelname van de mannen. De burgemeester en twee schepenen hebben het Handvest ondertekend. De andere leden van het college waren afwezig bij de ondertekening en hebben beloofd om het Handvest ook te ondertekenen.

- des brochures sur le thème de la violence entre partenaires ont été distribuées;
- chaque visiteur de la maison communale a été invité à arborer un ruban blanc, dont un exemplaire géant a été apposé sur la façade de la Maison de la participation.

La Charte a été signée par le bourgmestre et deux échevins masculins.

Une attention a été portée à la publicité de la campagne. La commune a entre autres réalisé des sets de table déposés dans différents établissements du secteur HORECA. Des affiches ont également été distribuées dans les pharmacies, chez les médecins, dans les écoles.

La commune participe par ailleurs à la plate-forme de concertation régionale en matière de violence entre partenaires.

La maison communale abrite pour l'instant, dans le cadre de la journée internationale des femmes, l'exposition « Le saviez-vous ? Les femmes ». Des panneaux expliquent la genèse de la journée internationale de la femme, la chronologie du statut de la femme, l'écart salarial. Chaque visiteur reçoit un badge avec le symbole des femmes et une affiche a été placée sur la façade de la maison communale. Un débat-rencontre a été organisé sur le thème de la femme et de la manière de mettre en avant ses compétences.

Le groupe de travail contre le racisme, bientôt mis sur pied, sera aussi un pion dans la politique égalitaire. La diversité suscite encore trop souvent l'hostilité et la commune se doit d'être attentive à ce phénomène.

L'échevine souhaite enfin mettre en place une politique de soutien financier des associations locales actives dans le domaine de l'égalité et créer une maison de l'égalité des chances.

Il y a encore énormément de travail à accomplir et toute forme de soutien est bienvenue.

II.6.b. Echange de vues

M. Ahmed El Ktibi salue le programme mis en place à Anderlecht. Le député ressent toutefois une certaine agressivité vis-à-vis des hommes et appelle les hommes à s'engager dans la lutte pour l'égalité des chances.

Mme Danielle Depré précise que l'engagement de la commune d'Anderlecht passe par la participation des hommes. Le bourgmestre et deux échevins ont signé la Charte; les autres, absents lors de la signature, ont promis de la signer également.

De heer Fouad Ahidar is tevreden over de campagne die aan de hand van tafelonderleggers in de horecasector is gevoerd. Werden ze op grote schaal uitgedeeld? Welke informatie stond erop?

Mevrouw Danielle Depré legt uit dat de budgetten beperkt zijn en dat de gemeente zich eerst heeft toegespitst op het centrum en de omgeving van het Huis van de Participatie.

De actie was een echt succes. Een restaurant heeft om extra tafelonderleggers gevraagd. Een ander restaurant heeft zijn tafels rond de set tafelonderleggers herschikt.

Het hele programma van de campagne voor de sensibilisering voor respect stond erop.

II.7.a. Uiteenzetting van mevrouw Paulette Piquart, schepen belast met Maatschappelijk Welzijn, Burgerlijke Stand, Begraafplaatsen, Demografie, en afgevaardigde schepen bij het OCMW in Sint-Jans-Molenbeek

De spreekster deelt mee dat er in Molenbeek geen schepen voor de gelijkheid van kansen is.

In de gemeente bestaat daarentegen sinds 1992 een Cel voor Bestrijding van Sociale Uitsluiting, afgekort « CBSU ».

Die cel omvat verschillende structuren die de strijd tegen de discriminaties aanbinden :

- het huis van de vrouw, dat vrouwen opvangt voor verschillende activiteiten en voor sociale permanente zorg;
- de CBSU-Sport, die de jongeren toegang geeft tot sport;
- de SAMPA, dienst voor onthaal van nieuwkomers in Molenbeek, die onder meer cursussen lezen en schrijven geeft en over een juridische dienst beschikt;
- Antenne J, dienst voor bijstand en gespecialiseerde sociale en juridische begeleiding op het vlak van de bijstand van de jeugd, rechten op school, strafrecht, familiaal en burgerlijk recht, sociale bijstand...;
- de SCAPI, dienst voor de begeleiding van eerst-opgesloten tenen;
- de wijkhuizen die kinderen en adolescenten opvangen voor ondersteuning op school, die activiteiten organiseren en een sociale permanente voor volwassenen verzekeren;

M. Fouad Ahidar se félicite de la campagne menée à travers les sets de table dans le secteur Horeca. Sont-ils distribués en masse? Quelles sont les informations y figurant?

Mme Danielle Depré explique que les budgets sont limités et que la commune a donc d'abord ciblé le centre et les alentours de la Maison de la participation.

L'opération a été un réel succès. Un restaurant en a redemandé, un autre a réorganisé ses tables autour du set, ...

Tout le programme de la campagne de sensibilisation au respect y figurait.

II.7.a. Exposé de Mme Paulette Piquard, échevine de l'Action sociale, de l'Etat civil, du Cimetière, de la Démographie, et échevine déléguée au CPAS, à Molenbeek-Saint-Jean

L'oratrice explique qu'il n'existe pas, à Molenbeek, d'échevinat de l'égalité des chances.

En revanche, la commune compte, depuis 1992, une Cellule de Lutte contre l'Exclusion sociale, en abrégé « CLES ».

Elle regroupe différentes structures visant à lutter contre les discriminations :

- la maison de la femme, qui accueille des femmes pour différentes activités et assure une permanence sociale;
- la CLES-Sport, qui permet l'accès au sport des plus jeunes;
- le SAMPA, service d'aide aux Molenbeekois primo-arrivants qui dispense notamment des cours d'alphabétisation et dispose d'un service juridique;
- l'Antenne J, service d'aide et d'accompagnement socio-juridique spécialisé qui traite de l'aide à la jeunesse, du droit scolaire, du droit pénal, du droit familial et civil, de l'aide sociale, ...;
- le SCAPI, service d'accompagnement pour primo-incarcérés;
- les maisons de quartier qui accueillent les enfants et adolescents pour un soutien scolaire, organisent des activités et offrent une permanence sociale aux adultes;

- een PWA dat werklozen en leefloners ondersteunt in hun zoektocht naar werk;
- de lokale opdracht die opleidingen organiseert, in het bijzonder Horeca-opleidingen, die leiden tot 70 % aanwervingen.

Molenbeek verdeelt ook sportcheques om de integratie via sport te bevorderen.

Een medische urgentiedienst « Medinuit » staat klaar van 20 uur tot middernacht en is bedoeld om de urgentiediensten van de ziekenhuizen te ontlasten.

Er zijn ook contacten gelegd met de OCMW's van de gemeenten in kwestie alsook met ziekenfondsen om het systeem van de derde betaler te vergemakkelijken.

Er bestaat tot slot een comité voor de bejaarden met beperkte mobiliteit en een schepenambt voor huisvesting met als bevoegdheden sociale huisvesting en de transitwoningen.

II.7.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Fatiha Saïdi vraagt of het gebrek aan een schepenambt voor de gelijkheid een gevolg is van het feit dat het om een transversaal beleid gaat. Slechts 5 van de 19 gemeenten beschikken daar niet over.

Mevrouw Paulette Piquard antwoordt dat zulks geen weloverwogen keuze is. Een specifiek schepenambt zou ongetwijfeld meer centraliseren wat op transversale wijze uitgevoerd wordt.

De heer Ahmed El Ktibi preciseert dat tal van initiatieven die genomen zouden kunnen worden in dat kader, in Molenbeek uitgevoerd worden.

De meeste gemeenten hebben weliswaar een schepen voor de gelijkheid van kansen, maar de middelen zijn te beperkt.

Er bestaan natuurlijk subsidies op gewestelijk niveau, maar die zijn gender-specifiek en kunnen slechts gevraagd worden in dit wel bepaalde kader.

Mevrouw Paulette Piquard is er daarmee eens. Men moet bijkomende middelen krijgen.

De gendergelijkheid kan niet bestaan zonder andere aspecten te ontwikkelen. Met het oog op een werkelijke gelijkheid moet men bijvoorbeeld eerst alfabetiseren.

Mevrouw Anne Vanesse meent dat de kwesties van gelijkheid en economisch geweld tegen vrouwen behandeld moeten worden op het niveau van de verenigingen en de

- une ALE qui vient en aide aux chômeurs et aux bénéficiaires du revenu d'intégration dans la recherche d'un emploi;

- la mission locale qui organise des formations particulièrement dans Horeca, suivies de 70 % d'embauces.

La commune de Molenbeek distribue également des chèques-sport visant l'intégration par le sport.

Un service médical d'urgence « Medinuit » est par ailleurs assuré de 20 h à minuit et destiné à désengorger les urgences des hôpitaux.

Des contacts ont encore été pris avec les CPAS des communes concernées ainsi que des mutuelles afin de faciliter le système de tiers-payant.

Il existe enfin un comité pour les PMR seniors et un échevinat du logement compétent pour le logement social et le logement de transit.

II.7.b. Echange de vues

Mme Fatiha Saïdi demande si l'inexistence d'un échevinat de l'égalité résulte du fait qu'il s'agit d'une politique transversale. Seules 5 des 19 communes n'en disposent pas.

Mme Paulette Piquard répond que ce n'est pas un choix délibéré. Un échevinat spécifique centraliserait sans doute davantage ce qui se fait de manière transversale.

M. Ahmed El Ktibi précise que de nombreuses actions qui pourraient entrer dans ce cadre sont entreprises à Molenbeek.

La plupart des communes ont certes un échevinat de l'égalité des chances mais les moyens demeurent insuffisants.

Des subsides existent bien sûr au niveau régional, mais sont spécifiques au genre et ne peuvent être demandés que dans ce cadre bien précis.

Mme Paulette Piquard agréée. Il faut des moyens supplémentaires.

L'égalité des genres ne peut exister sans développer d'autres aspects. Pour permettre une réelle égalité, il faut, par exemple, d'abord alphabétiser.

Mme Anne Vanesse pense que les questions d'égalité, les questions de violence économique vis-à-vis des femmes doivent être traitées au niveau des mondes associatif et

politieke wereld. Bij het economische geweld en het sociale geweld voegt zich nog een ander specifiek geweld, te weten het gendergeweld.

Er is vooruitgang nodig op gewestelijk vlak. Een gemeente moet kunnen optreden en over middelen beschikken.

Een schepenampt voor gelijkheid kan meer druk op de ketel brengen.

Mevrouw Fatima Moussaoui stelt vast dat, ondanks de specifieke kenmerken van de gemeente, Molenbeek maar één Vrouwenhuis telt om de gelijkheid van vrouwen en mannen te bevorderen. De verenigingen kunnen echter niet alles doen en moeten hun verzuchtingen op politiek niveau kunnen aankaarten.

Mevrouw Paulette Piquard preciseert dat dit huis cursussen Frans geeft alsook kooklessen en naailessen, en creatieve ateliers, culturele uitstappen, debatten,... organiseren.

Er is echter geen echte structuur om het hoofd te bieden aan het geweld, maar de schepen ontmoet op haar dienstbezoek mishandelde vrouwen die zij naar een geschikte dienst doorverwijst.

Mevrouw Danielle Depré meent dat het belangrijk is dat om een schepenampt voor gelijkheid te hebben.

Om dat op te leggen, heeft de schepen echter eerst gezorgd voor een schepenampt voor de gezondheid, een aanleggenheid die de vrouwen in het bijzonder aanbelangt. Dat was een soort opstap.

De materie zorgt voor angst, aangezien zij alle schepenen aanbelangt, maar er moet uitgelegd worden dat het natuurlijk de bedoeling is om samen op te treden.

De heer Fouad Ahidar herinnert eraan dat heel wat vrouwen een sluier dragen. Het is goed om ze op te leiden, maar zij moeten daarna nog wel een plaats vinden op de arbeidsmarkt.

Mevrouw Paulette Piquard antwoordt dat de sociaal assistente van de OVM waarvan zij voorzitter is, een sluier draagt. Het debat mag echter niet op gemeentelijk niveau gevoerd worden.

Mevrouw Fatiha Saïdi meent dat men de kooklessen of de naailessen niet in het belachelijke mag trekken. Het zijn op de eerste plaats ontmoetingsplaatsen die de vrouwen de kans geven om hun huis te verlaten.

De invoering van een schepenampt is zeer belangrijk, ook voor de sensibilisering van het gemeentebestuur.

politique. Il existe une spécificité qui est là et s'ajoute à la violence économique, à la violence sociale, c'est la violence du genre.

Il faut des avancées au niveau régional. Une commune doit pouvoir agir et disposer de moyens.

Un échevinat de l'égalité permet de faire davantage pression.

Mme Fatima Moussaoui constate que, malgré les spécificités de la commune, Molenbeek ne compte qu'une Maison de la femme pour traiter de l'égalité femmes-hommes. Or, le niveau associatif ne peut tout faire et doit relayer ses préoccupations au niveau politique.

Mme Paulette Piquard précise que ladite Maison dispense des cours de français, de cuisine, de couture, organise des ateliers créatifs, des sorties culturelles, des débats, ...

Il n'y a certes pas de réelle structure pour répondre à la violence, mais l'échevine rencontre à sa permanence des femmes maltraitées qu'elle oriente vers un service approprié.

Mme Danielle Depré considère qu'il est important d'avoir un échevinat de l'égalité.

Pour l'imposer, l'échevine a toutefois d'abord imposé un échevinat de la santé, matière qui touche particulièrement les femmes. C'était une sorte de palier.

La matière fait peur puisqu'elle touche tous les échevinats, mais il faut expliquer que le but est évidemment d'agir ensemble.

M. Fouad Ahidar rappelle que de nombreuses femmes portent le voile. Il est bien de les former mais il faut encore qu'elles puissent ensuite se faire une place sur le marché du travail.

Mme Paulette Piquard répond que l'assistante sociale de l' AIS dont elle est présidente est voilée. Le débat ne doit néanmoins pas se situer au niveau communal.

Mme Fatiha Saïdi croit qu'il ne faut pas dénigrer les cours de cuisine ou de couture. Ce sont avant tout des espaces de rencontre qui permettent aux femmes de sortir de chez elles.

La création d'un échevinat est extrêmement importante aussi dans la sensibilisation de l'administration communale.

II.8.a. Uiteenzetting van de heer Robert Delathouwer, schepen voor Werkgelegenheid, Gelijkheid van Kansen, Nederlandstalig Onderwijs, Jeugd en Bibliotheek, Nederlandse cultuur in Koekelberg

De schepen preciseert dat Koekelberg een kleine gemeente is met weinig inwoners en met een klein bestuur.

De spreker geeft onmiddellijk toe dat het belangrijk is om mannen te betrekken bij het debat over de gelijkheid.

Het is moeilijk geweest om na de gemeenteraadsverkiezingen een schepenambt voor de gelijkheid op te richten, maar vandaag is dat een vanzelfsprekendheid geworden.

De initiatieven inzake gelijkheid zijn echter niet specifiek, omdat er heel wat domeinen zijn waar er discriminatie is.

De gemeente moet echter, als zij de burgers wil overtuigen van het belang van gelijkheid, het voorbeeld geven en zorgen dat de vrouwen en mannen in het bestuur gelijk behandeld worden.

Overeenkomstig de wet stelt de gemeente ieder jaar statistieken op per niveau en per geslacht.

Alle initiatieven zijn echter niet bedoeld om de vrouwen voor te trekken, maar sommige ervan natuurlijk wel. Bovendien moet samengewerkt worden met de andere collega's omdat het een transversale materie betreft.

Zowat 90 % van de mensen die voor de gemeente van Koekelberg werken, wonen bijvoorbeeld in het Gewest. Toen men twee jaar geleden extra personeel diende te benoemen, is voorrang gegeven aan de contractuelen die daar reeds tewerkgesteld waren. Aangezien de meeste niet-geschoolde werkzoekenden vrouwen zijn, is hun aantal in het bestuur toegenomen.

Een vrouw is ook lid geworden van de examencommissie voor de aanwerving. Sindsdien is het diensthoofd van het personeel een vrouw; de juriste van de gemeente is een vrouw...

In december 2008 telde men 48 % vrouwen in het gemeentebestuur, 60 % in het onderwijs en 84 % in het OCMW, de vzw « Gezinshulp », het PWA en de dienstcheques.

Op niveau A zijn er 16 mannen en 13 vrouwen tewerkgesteld en de politie, met 20 vrouwen en 19 mannen in de logistiek, staat onder leiding van een vrouwelijke commissaris.

Er is dus een evolutie aan de vrouwen in het bestuur, maar de kwaliteit staat altijd voorop.

II.8.a. Exposé de M. Robert Delathouwer, échevin de l'Emploi, de l'Égalité des Chances, de l'Enseignement, de la Jeunesse et des Bibliothèques néerlandophones, de la culture néerlandaise, à Koekelberg

L'échevin précise que Koekelberg est une petite commune, avec peu d'habitants, une petite administration,...

L'orateur reconnaît d'emblée qu'il est important de mêler des hommes au débat relatif à l'égalité.

S'il a été difficile de mettre en place un échevinat de l'égalité au lendemain des élections communales, c'est aujourd'hui devenu une évidence.

L'action en matière d'égalité n'est toutefois pas spécifique dans la mesure où les domaines touchés par les discriminations sont nombreux.

La commune doit cependant, si elle veut convaincre les citoyens de l'importance de l'égalité, montrer l'exemple et l'égalité hommes-femmes est ainsi respectée dans l'administration.

Conformément à la loi, la commune établit chaque année des statistiques par niveau et par sexe.

Certes, toutes les actions ne sont pas destinées à favoriser la femme mais certaines d'entre elles la favorisent néanmoins. En outre, comme il s'agit d'une matière transversale, il faut coopérer avec les autres collègues.

Par exemple, 90 % personnes travaillant dans la commune de Koekelberg habitent dans la Région. Lorsqu'il s'est agi, il y a deux ans, de nommer du personnel supplémentaire, la priorité s'est portée sur les contractuels déjà en place. De plus, vu que la plupart des demandeurs d'emploi peu scolarisés sont des femmes, leur nombre dans l'administration s'est accru.

Une femme a également intégré le jury de recrutement. Depuis lors, le chef du service du personnel est une femme; la juriste de la commune est une femme, ...

En décembre 2008, on comptait 48 % de femmes dans l'administration communale, 60 % dans l'enseignement et 84 % dans le CPAS, l'ASBL « Aide aux familles », l'ALE, et les titres-services.

Le niveau A occupe 16 hommes pour 13 femmes et la police, où l'on recense 20 femmes pour 19 hommes dans la logistiek, est dirigée par une commissaire.

On observe donc une évolution des femmes dans l'administration, et la qualité prime toujours.

Toch zijn er problemen. Zo staat het vrouwelijk personeel in het onderwijs erop dat er meer mannelijke collega's komen.

Om tegemoet te komen aan het probleem van de alleenstaande vrouwen die werk zoeken, heeft Actiris twee onthaaldiensten opgericht. De gemeente heeft een « Kidsmotel » opgericht, voor de vrouwen die afhangen van het OCMW of die ingeschreven zijn in de arbeidsdienst.

In de strijd tegen het partnergeweld, is een brochure verspreid en zijn er opleidingen georganiseerd.

Op het vlak van de cultuur subsidieert de gemeente tot slot verschillende tentoonstellingen van kunstenaars, onder wie vrouwen.

II.8.a. Gedachtewisseling

De heer Ahmed El Ktibi meent dat er nog werk te doen is in bepaalde gemeenten en hun besturen, aangezien daar nog discriminaties bestaan.

De heer Benoît Veldekens vraagt of men moet toezien op de gendergelijkheid bij de aanwervingen en voorrang geven aan de vrouw, wanneer twee personen even goed zijn.

De heer Ahmed El Ktibi heeft dat niet gezegd. De volksvertegenwoordiger meent evenwel dat men de vrouwen moet aanmoedigen om op te klimmen op de hiërarchische ladder.

II.9.a. Uiteenzetting van Claire Vandevivere, ambtenaar van de Burgerlijke Stand en schepen bevoegd voor Demografie, Leefmilieu en Netheid, Peuters en Gezin, Gelijkheid van Kansen en Integratie, in Jette

De schepen vindt dat de gelijke kansen op drie assen gericht moeten zijn :

- het bestuur;
- de sensibilisering van de burgers en de scholen;
- het partnership met de verenigingen.

De spreekster legt uit dat het bestuur het evenwicht tussen mannen en vrouwen op alle niveaus van de hiërarchie respecteert, behalve het niveau van de directeur (4 directeurs zijn mannen en er is één ontvangster).

De toestand in het college van burgemeester en schepenen wordt beter, maar er is nog werk voor de boeg.

De schepen pleit ook voor de invoering van een vorm van gewestelijke erkenning van de entiteiten die de gelijk-

Toutefois, certains problèmes se posent. Ainsi, dans l'enseignement, le personnel féminin enseignant réclame davantage de collègues masculins.

En outre, pour répondre au problème des femmes isolées à la recherche d'un emploi, Actiris a mis en place deux services d'accueil. La commune a mis sur pied un « Kidsmotel », destiné aux femmes qui dépendent du CPAS ou sont inscrites au service de l'emploi.

Pour lutter contre la violence conjugale, une brochure a été distribuée et des formations organisées.

Enfin, en matière de culture, la commune subsidie plusieurs expositions d'artistes dont des femmes.

II.8.b. Echange de vues

M. Ahmed El Ktibi estime qu'il y a un travail à faire au sein des communes et de leur administration, puisque certaines d'entre elles connaissent encore des discriminations.

M. Benoît Veldekens demande s'il faut veiller à l'égalité des genres lors des recrutements et privilégier, entre deux personnes à compétences égales, la femme.

M. Ahmed El Ktibi n'a pas dit ça. Le député croit toutefois qu'il faut encourager les femmes à grimper l'échelle hiérarchique.

II.9.a. Exposé de Claire Vandevivere, Officière de l'Etat civil et échevine de la Démographie, de l'Environnement et de la Propreté, de la Petite Enfance et de la Famille, de l'Egalité des Chances et de l'Intégration, à Jette

L'échevine conçoit l'égalité des chances sur trois axes-cibles :

- l'administration;
- la sensibilisation des citoyens et des écoles;
- le partenariat avec les associations.

L'oratrice explique que l'administration respecte l'équilibre entre hommes et femmes à tous les niveaux de la hiérarchie sauf à celui des directeurs (4 directeurs hommes et une receveuse).

La situation dans le collège des bourgmestre et échevins, quant à elle, s'améliore mais on pourrait encore mieux faire.

L'échevine prêche par ailleurs pour l'instauration d'une forme de reconnaissance régionale des entités qui respec-

heid van mannen en vrouwen respecteren, naar het voorbeeld van het label « Ecodynamische onderneming ». Men mag echter niet vergeten dat de middelen van de gemeenten beperkt zijn.

De spreekster wil twee thema's in de verf zetten : geweld en veiligheid.

Het uitbannen van het geweld moet gebeuren via de opvoeding en de strijd tegen de stereotypen. Jongens en meisjes krijgen immers een bepaalde rol opgeplakt, waarbij de jongen zich bijvoorbeeld via geweld moet laten respecteren.

Er worden dus initiatieven genomen in de scholen, met name met de vzw « Le monde selon les femmes » die deze stereotypen willen afbouwen. De kinderen krijgen een ruimer beeld voorgeschoteld en zien de wereld op een andere manier, anders dan via vooroordelen.

Vele klassen in Jette hebben ook deelgenomen aan de wedstrijd voor respect voor anderen.

De schepen is zelf naar de vele klassen gegaan, waar ze heeft kunnen vaststellen dat er al in het eerste leerjaar moppen over domme blondjes worden verteld.

Er worden ook theaterstukken gespeeld voor de leerlingen die daarna het thema « geweld » bespreken met hun leerkrachten.

« Ni putes ni soumises » heeft een clip gemaakt over eerbied, een invalshoek voor elke leerkracht om het thema met de jongsten te bespreken.

De vzw « Garance » ziet voorts toe op de veiligheid van vrouwen ouder dan 55 jaar, onder meer door het geven van een cursus zelfverdediging, waardoor ze in staat zijn de openbare ruimte anders te gebruiken.

Er bestaat ook een dienst voor bijstand aan slachtoffers van geweld binnen het gezin.

Het opvanghuis Monfort is gereserveerd voor vrouwen vanaf 18 jaar die er om verschillende redenen hun toevlucht zoeken.

Er werd ook een huis-aan-huisblad rondgedeeld ter attentie van alle doelgroepen, met een lijst van de actoren te velde. PRAXIS strijdt tegen agressiviteit.

De gemeente zou nog een noodopvangwoning willen oprichten om de slachtoffers te begeleiden en te vermijden dat ze in hun woning blijven.

De overheden van Jette hebben bovendien het voornemen om personeelsleden op te leiden in de problematiek van gedwongen huwelijken en de ambtenaren daarvan bewust te maken, aangezien het zo moeilijk is om ze op te sporen.

tent l'égalité entre hommes et femmes, à l'instar du label « Entreprise écodynamique ». Il faut toutefois garder à l'esprit que les moyens des communes sont limités.

L'oratrice entend mettre deux thèmes en avant : la violence et la sécurité.

L'éradication de la violence passe par l'éducation et la lutte contre les stéréotypes. Or, les garçons et les filles évoluent effectivement dans des rôles stéréotypés apprenant au garçon à se faire respecter, au besoin par la violence.

Des actions sont dès lors entreprises dans les écoles, notamment avec l'ASBL « Le monde selon les femmes » qui entend déconstruire les stéréotypes. Les enfants sont amenés à élargir leur champ, à voir le monde de manière différente, autrement que par des étiquettes.

De nombreuses classes jettoises ont également participé au concours sur le thème du respect d'autrui.

L'échevine elle-même s'est rendue dans de nombreuses classes où elle a pu constater que les blagues sur les blondes étaient déjà racontées en primaire.

Des pièces de théâtre sont aussi jouées devant les élèves, qui sont ensuite amenés à discuter de la violence avec leurs professeurs.

« Ni putes ni soumises » a réalisé un clip sur le respect, que chaque professeur peut utiliser pour aborder le thème avec les plus jeunes.

L'ASBL « Garance » veille par ailleurs à la sécurité des femmes de plus de 55 ans, notamment par la dispense d'un cours d'auto-défense qui leur permet d'aborder autrement l'espace public.

Un service vient également en aide aux victimes de la violence intrafamiliale.

L'accueil Monfort est réservé aux femmes à partir de 18 ans y réfugiées pour diverses raisons.

Une brochure toutes-boîtes a aussi été distribuée et vise tous les publics par une liste des acteurs de terrain, et PRAXIS vise à lutter contre l'agressivité.

La commune voudrait encore créer un logement d'urgence pour accompagner les victimes et éviter qu'elles ne restent chez elles.

Les autorités jettoises ont en outre l'intention de former les officiers à la problématique des mariages forcés et à y sensibiliser les fonctionnaires au sens large, tant il est difficile de les détecter.

Het Ooievaarsplan en het crècheplan bieden opvang aan alleenstaande vrouwen die op zoek zijn naar een baan en aan hun jonge kinderen. De gemeente is van plan om verder te werken in die richting.

De « Levensboom » werd eveneens geopend en via de GECO's gefinancierd door het Gewest. Het gaat om een plaats voor dringende opvang die openstaat voor een zeer kansarme bevolkingsgroep en het die vrouwen mogelijk maakt om opleidingen te volgen, administratieve formaliteiten na te komen,...

Bovendien werden 75 nieuwe woningen, waarvoor sommige voor de middeninkomens gebouwd.

Er zij ten slotte op gewezen dat Jette de gemeente is met de meeste zones 30.

Tot besluit benadrukt mevrouw Claire Vandevivre dat gelijkheid niet de zaak is van een enkele schepen.

Er zijn ook nog de kwesties van het personeel en de begrotingsmiddelen.

Op dit ogenblik houdt een halftijds personeelslid zich in Jette bezig met de gelijkheid van kansen, maar volgens de spreekster zou elk gemeente over een voltijds personeelslid moeten kunnen beschikken.

De subsidies zouden eveneens moeten worden verhoogd en uitgebreid tot alle discriminaties.

Ten slotte is dat debat van de mensen zonder papieren ook dat van wanhopige vrouwen. Het is dus tijd dat men tot een akkoord over de regularisering van die personen komt.

II.9.b. Gedachtewisseling

De heer Fouad Ahidar legt uit dat het probleem met het geweld binnen het huwelijk erin bestaat dat de slachtoffers niet de indruk hebben dat de politie de zaak echt volgt.

De vrouw ziet geen oplossing en kan er niet zeker van zijn dat ze wordt beschermd.

Mevrouw Claire Vandevivere ontmoet regelmatig veldwerkers.

De vrouwen herroepen vaak hun woorden omdat ze bang zijn voor hun man. De overheid is evenwel machteloos als het slachtoffer niet zelf bepaalde stappen doet.

Er zijn veel praktische problemen; de vrouwen mogen niet telefoneren, mogen geen post ontvangen, enz.

Mevrouw Paulette Picard wijst erop dat het heel moeilijk is om tegen bepaalde praktijken op te treden. Dat is bijvoorbeeld het geval voor de zogenaamde gedwongen huwelijken, die vaak gearrangeerd zijn.

Le plan Cigogne et le plan crèches offrent un accueil aux femmes isolées à la recherche d'un emploi et à leurs jeunes enfants. La commune a l'intention de continuer sur cette voie.

L'« Arbre de vie » a également été ouvert, financé, via les ACS, par la Région. Il s'agit d'une halte-garderie d'urgence nécessaire qui s'occupe d'un public très précarisé et permet à ces femmes de suivre des formations, d'accomplir des formalités administratives,...

En outre, 75 nouveaux logements, dont certains moyens, ont été construits.

Enfin, il est à signaler que Jette est la commune la plus quadrillée de zones 30.

Pour conclure, Mme Claire Vandevivre insiste sur le fait que l'égalité n'est pas l'affaire d'un seul échevinat.

Se posent à la fois la question du personnel et celle du budget.

L'égalité des chances emploie aujourd'hui à Jette un mi-temps mais l'intervenante estime que chaque commune devrait disposer d'un temps plein.

Les subsides devraient également augmenter et être étendus à l'ensemble des discriminations.

Enfin, le combat des sans-papiers est aussi celui de femmes désespérées. Il est donc temps qu'on parvienne à un accord sur la régularisation.

II.9.b. Echange de vues

M. Fouad Ahidar explique que le problème en matière de violence conjugale est que les victimes n'ont pas l'impression qu'il y a un réel suivi de la police.

La femme ne perçoit pas de solution et ne peut être sûre d'être protégée.

Mme Claire Vandevivere rencontre régulièrement les acteurs de terrain.

Les femmes se rétractent souvent parce qu'elles ont peur de leur mari. Or, les autorités sont impuissantes si la victime n'entreprend pas elle-même certaines démarches.

Les difficultés pratiques sont nombreuses; les femmes ne peuvent pas téléphoner, ne peuvent recevoir de courrier, etc.

Mme Paulette Piquard soulève toute la difficulté d'agir contre certaines pratiques. Ainsi par exemple des mariages dits forcés, qui sont souvent arrangés.

Mevrouw Claire Vandevivere antwoordt dat wanneer er een twijfel over de aard van het huwelijk bestaat, het altijd mogelijk is om dat aanhangig te maken bij het parket.

Volgens mevrouw Dominique Braeckman is de school een omgeving waarin men dringend moet optreden.

De spreekster vindt ook dat men zou moeten nadenken over een label en herinnert aan het bestaan van het Europees Charter voor Gelijkheid van vrouwen en mannen op lokaal vlak.

Mevrouw Claire Vandevivere erkent dat het Charter een uitstekend instrument vol van goede voornemens is. Het label is niet belangrijk als label, maar wegens het proces dat tot de toekenning ervan leidt : overzicht, prioritaire acties. Het label mag natuurlijk niet enkel administratieve stappen met zich meebrengen, maar moet leiden tot openheid en tot de verbanning in de mate van het mogelijke van alle discriminaties.

Mevrouw Fatima Moussaoui had de gemeenten voorgesteld om kinderen zo snel mogelijk, zelfs al in de crèches, te sensibiliseren voor respect. Wordt er samengewerkt met de Franse Gemeenschap ?

Mevrouw Claire Vandevivere antwoordt dat er instrumenten bestaan om de stereotypen in de media te bestrijden, alsook een aan kinderen aangepaste kit over respect, tentoonstellingen met de steun van de Franse Gemeenschap. De gemeente staat open voor alles, op voorwaarde dat het kan worden aangepast aan de lokale bevolking.

Mevrouw Fatiha Saïdi legt uit dat het gedwongen huwelijk een gevoelig onderwerp is. Er bestaat een ontwerp van gewestplan en het Gezondheidscentrum Josaphat levert belangrijk werk. Het heeft aldus het toneelstuk « Appel en absence » opgevoerd. Het gaat om actietheater : de adolescent neemt het over van de acteur en legt hij uit hoe hij zou reageren. Men stelt dan vast hoezeer het geweld in elk van ons zit.

Vervolgens vindt de spreekster het belangrijk om de meisjes, maar ook de jongens te sensibiliseren. Het Gewestplan waarvan ze heeft gesproken, moet uitgebreid worden.

De volksvertegenwoordiger had gepleit voor het ondertekenen van het Charter, zodat elke gemeente een actieplan moet uitvoeren.

Ten slotte vindt de spreekster dat de schepenen bevoegd voor gelijkheid van kansen hun beleid vaak met natte vinger bepalen, omdat er gewestelijke referenties ontbreken.

Mevrouw Anne Vanesse verduidelijkt dat er een raad voor de gelijkheid bestond in Jette.

Mevrouw Claire Vandevivere antwoordt dat die nog steeds bestaat.

Mme Claire Vandevivere répond que lorsqu'il y a un doute sur la nature du mariage, il est toujours possible de saisir le parquet.

Mme Dominique Braeckman croit que l'école est un domaine dans lequel on doit œuvrer d'urgence.

L'intervenante estime également qu'il faudrait réfléchir à un label et rappelle l'existence de la Charte européenne pour l'égalité des femmes et des hommes dans la vie locale.

Mme Claire Vandevivere reconnaît que la Charte est un excellent outil plein de bonnes intentions. Le label n'est pas important en tant que label mais par son processus : état des lieux, actions prioritaires. Il ne faut évidemment pas que cela n'engendre que des démarches administratives. Cela doit conduire à l'ouverture et à l'élimination, autant que faire se peut, de toutes les discriminations.

Mme Fatima Moussaoui avait proposé aux communes de sensibiliser au respect dès le plus jeune âge, même déjà dans les crèches. Y a-t-il collaboration avec la Communauté française ?

Mme Claire Vandevivere répond qu'il existe des outils pour lutter contre les stéréotypes dans les médias, un kit sur le respect adapté aux enfants, des expositions soutenues par la Communauté française,... La commune est ouverte à tout ce qui se fait pourvu qu'on puisse l'adapter à la population locale.

Mme Fatiha Saïdi explique que le mariage forcé est un domaine sensible. Il y a une ébauche de plan régional et le centre de Santé Josaphat mène un travail important. Il a ainsi monté la pièce « Appel en absence ». Il s'agit de théâtre-action : l'adolescent prend le relais du comédien et explique comment il réagirait. On constate alors combien la violence est ancrée en chacun de nous.

L'intervenante estime ensuite qu'il est important de sensibiliser les filles mais aussi les garçons. Le plan régional qu'elle mentionnait doit être renforcé.

La députée avait plaidé pour la signature de la Charte de sorte que chaque commune soit amenée à mettre en œuvre un plan d'action.

L'intervenante considère enfin que les échevins de l'égalité des chances naviguent souvent à vue, manquant de références régionales.

Mme Anne Vanesse précise qu'il existait un conseil de l'égalité à Jette.

Mme Claire Vandevivere répond qu'il existe toujours.

Mevrouw Anne Vanesse vindt zo'n raad een belangrijk instrument. Als de verschillende diensten, de syndicaten en de schepen bijeenkomen, kan men concrete acties voeren in een gemeente.

Voorts wordt het in haar gemeente opgericht netwerk op de hoogte gebracht van het uurrooster van elk politieofficier die verantwoordelijk is voor de gelijkheid van kansen en slachtofferhulp. Er heerst een groot vertrouwen en dat vergemakkelijkt de bijstand in grote mate.

Volgens de heer Ahmed El Ktibi moet men niet alleen de kinderen, maar ook de ouders sensibiliseren. Wanneer de kinderen thuishouden en er geconfronteerd worden met vooroordelen, verliest de sensibilisering op school haar nut. Ook de mentaliteit van de ouders moet worden aangepakt en er moeten andere pedagogische projecten worden opgezet.

De volksvertegenwoordiger is er niet van overtuigd dat de oplossing van de politie zal komen. Vrouwen vrezen geweld, maar ook het onbekende. De vrouwen weten niet waar ze kunnen logeren, worden met hun kinderen gechanterd, ...

De voorlopige opvanghuizen zijn trouwens beperkt in aantal en weinig aangepast. Er zijn nieuwe structurele middelen nodig.

II.10. Uiteenzetting van mevrouw Anne-Marie Claeys-Matthys, schepen bevoegd voor Gemeentepersoneel, Informatica, Pensioenen, Franstalige Sociale Zaken, Franstalig Gezin, Kinderopvang buiten de Schooluren, Volksgezondheid, Gehandicapten en Gelijkheid van Kansen voor Iedereen, te Sint-Pieters-Woluwe

Sinds 2007 is er in Sint-Pieters Woluwe een schepen bevoegd voor de gelijkheid van kansen.

De schepen geeft toe dat het Gewest een zeer belangrijk niveau is en is verheugd over de oprichting van het netwerk van de schepenen bevoegd voor gelijkheid van kansen, maar ze vindt het tevens belangrijk om lokaal op te treden.

De actie zal dan inderdaad beter aangepast zijn aan een specifieke doelgroep. Sint-Pieters-Woluwe is niet Sint-Gillis.

Helaas heeft de gemeente niet geanticipeerd op de wijziging van het sociaal weefsel via een beleid gericht op gelijkheid van kansen. De jongeren verlaten massaal Sint-Pieters-Woluwe om economische redenen en de bevolking vergrijsd op onrustwekkende wijze. Tot nu toe was er geen enkel beleid dat rekening hield met dat verschijnsel.

Mme Anne Vanesse estime que c'est un outil important. En mettant ensemble les différents services, les syndicats et l'échevin, on peut œuvrer concrètement dans une commune.

Par ailleurs, le réseau mis en place dans sa commune est informé de l'horaire de chaque officier de police responsable de l'égalité des chances et de l'aide aux victimes. Une grande confiance a pu être instaurée et c'est une aide importante.

M. Ahmed El Ktibi croit qu'il faut penser aux enfants mais également sensibiliser les parents. Quand les enfants rentrent chez eux et qu'ils y retrouvent les préjugés, la sensibilisation faite en classe n'est plus très utile. Il faut donc veiller à transformer les mentalités des parents et imaginer les projets pédagogiques autrement.

Le député n'est pas convaincu que la solution viendra de la police. Les femmes craignent la violence mais également l'inconnu. Les femmes ne savent pas où loger, sont victimes de chantage vis-à-vis des enfants, ...

Les lieux de transit sont par ailleurs limités et peu adaptés. Il faut de nouveaux moyens structurels.

II.10. Exposé de Mme Anne-Marie Claeys-Matthys, échevine du Personnel communal, de l'Informatique, des Pensions, des Affaires Sociales francophones, de la Famille francophone, de l'Accueil des Enfants en dehors des heures scolaires, de la Santé publique, des Personnes handicapées et de l'Égalité des Chances pour tous, à Woluwe-Saint-Pierre

L'échevinat de l'égalité des chances à Woluwe-Saint-Pierre a été créé en 2007.

L'échevine reconnaît que la Région est un maillon très important et salue la création du réseau des échevins de l'égalité des chances, mais considère aussi qu'il est important d'agir localement.

L'action sera effectivement plus adaptée à un public-cible spécifique. Woluwe-Saint-Pierre n'est pas Saint-Gilles.

Hélas la commune n'a pas anticipé la modification du tissu social à travers le prisme de l'égalité des chances. Les jeunes quittent massivement Woluwe-Saint-Pierre pour des raisons économiques et la population vieillit de manière inquiétante. Or, aucune politique n'avait jusqu'ici pris en considération ces phénomènes.

De schepen heeft veel bevoegdheden (gezondheid, gehandicapten, personeel) en dat is een voordeel, aangezien gelijkheid van kansen een transversale aangelegenheid is.

Het college van burgemeester en schepenen is paritair samengesteld. De helft van de overheidsdiensten wordt beheerd door vrouwen. Er is slechts een sector waar de vrouwen nagenoeg afwezig zijn : het magazijn (120 arbeiders, onder wie twee vrouwen). Over alle diensten gezien, zijn de vrouwen evenwel in de meerderheid en de scholen en crèches hebben bijna uitsluitende vrouwelijke personeelsleden.

Voorts werden er verschillende acties ter attentie van de bevolking georganiseerd.

De schepen beschikt evenwel over geen begrotingsmiddelen en is aangewezen op oproepen tot projecten waarop ze antwoord geeft en haar actie is voornamelijk beperkt tot de problematiek van partnergeweld.

In haar streven om zich aan te passen aan de bevolking van haar gemeente, heeft de schepen haar acties vooral gericht op zieke en gehandicapte bejaarden. Die vrouwen zijn vaak het eerste slachtoffer van geweld, aangezien ze geminacht worden en weinig bekoorlijk zijn.

Er werden bijgevolg affiches opgehangen in verschillende winkels met ietwat choquerende slogans zoals « kanker heeft mij verminkt, jouw ogen hebben mij afgewezen » of « jouw handicap maakt me het leven zuur ». Talloze mensen werden daardoor geraakt en zijn komen getuigen.

De gemeente heeft die actie gecombineerd met de verspreiding van witte linten. De overheden hebben Paolo Doss gevraagd om een spektakel op te zetten over het thema van achtergelaten vrouwen. De titel luidde als volgt : « Des espoirs au singulier ».

Het gezin is ook een belangrijke schakel en de gemeente wenste een actie op te zetten eerst met de ouders vervolgens met de adolescenten over het thema van fysiek geweld in het kader van de eerste seksuele betrekkingen tussen adolescenten. Een toneelgezelschap van de gemeente heeft dan een stuk gebracht waarbij de toeschouwers worden verzocht om het spel van de acteurs voort te zetten.

Dat project heeft een week geduurd en 200 leerlingen en hun ouders bereikt tijdens afzonderlijke opvoeringen. Het zal worden verlengd.

De gemeente telt eveneens twee moederhuizen die voor de opvang zorgen van 48 minderjarige meisjes die een kind hebben of verwachten in moeilijke omstandigheden. Er werd een project uitgevoerd met externe interveniënten ter attentie van de personen die die moeders, de moeders en de man met wie de jonge vrouwen nog contact hebben, begeleiden. Dat project zal dit jaar worden voortgezet.

L'échevine exerce de nombreuses attributions (santé, handicapés, personnel) et, dans la mesure où l'égalité des chances est une matière transversale, c'est un atout.

Le collège des bourgmestre et échevins est paritaire. La moitié des services de l'administration sont gérés par des femmes. Il n'y a qu'un secteur dont les femmes sont quasi absentes : le magasin (120 ouvriers dont deux femmes). Sur l'ensemble des services, les femmes sont toutefois majoritaires, et les écoles et crèches emploient un personnel presque exclusivement féminin.

Plusieurs actions ont par ailleurs été organisées à destination de la population.

Toutefois, ne disposant d'aucun budget, l'échevine est tributaire des appels à projets auxquels elle répond et son action est essentiellement limitée à la problématique de la violence entre partenaires.

Voulant s'adapter à la population de sa commune, l'échevine a principalement ciblé les personnes âgées souffrant de maladies et de handicaps. Ces femmes sont souvent les premières victimes de la violence puisque déconsidérées et sans attrait.

Des affiches ont dès lors été placardées dans plusieurs magasins avec des slogans un peu choquants du type « le cancer m'a mutilée, tes yeux m'ont rejetée » ou « ton handicap me pourrit la vie ». De nombreuses personnes ont été touchées et sont venues témoigner.

La commune a combiné cette opération avec une distribution de rubans blancs. Les autorités ont demandé à Paolo Doss de réaliser un spectacle sur la thématique des femmes laissées-pour-compte. Le titre en était « Des espoirs au singulier ».

La famille est aussi un maillon important et la commune a voulu développer une action en y associant les parents d'abord, les adolescents ensuite, sur le thème de la violence physique dans le cadre des premières relations sexuelles entre adolescents. Une troupe théâtrale de la commune a alors monté une pièce dans laquelle le public est invité à poursuivre le jeu des acteurs.

Ce projet, qui a duré une semaine et a touché 200 élèves et leurs parents en séance séparée, sera reconduit.

La commune compte également deux maisons maternelles qui accueillent 48 filles mineures qui ont, ou attendent, un enfant dans des situations pénibles. Un projet a été mené avec des intervenants extérieurs destiné aux personnes qui encadrent ces jeunes mamans, aux mamans, et aux hommes avec lesquelles les jeunes femmes sont encore en contact. Ce projet se poursuivra cette année.

De gemeente zal in 2009 ook werken rond de problematiek van kinderen die getuigen zijn van geweld en het experiment Babyblues voortzetten. De schepen zal nog een partnerschap sluiten met de schepen bevoegd voor werkgelegenheid in het kader van de Jobbeurs met het oog op bewustmaking van discriminaties op dat vlak.

Sint-Pieters-Woluwe heeft ten slotte een Cité de l'Amitié voor gehandicapten. Er werd een dvd rond handicaps en gelijkheid van mannen en vrouwen gemaakt met jongeren uit kansarme milieus die in de gemeente is vertoond.

II.11. Uiteenzetting van de heer Benoît Veldekens, schepen bevoegd voor Financiën, Overheidsopdrachten, Aankopen, Energiebeleid, Betrekkingen met de Europese Gemeenschappen en Internationale Solidariteit, te Sint-Lambrechts-Woluwe

De schepen is niet belast voor de gelijkheid van kansen maar er is in de gemeente evenwel een schepen die daarvoor bevoegd is.

Het college is paritair samengesteld uit mannen en vrouwen en de vrouwen hebben de meerderheid in de gemeenteraad.

In 2007 werd in het kader van het Europees jaar voor gelijkheid van kansen een conferentie gehouden door mevrouw Ada Garcia met als titel « L'homme et la femme dans tous leurs états » die ging over de verenigbaarheid van het beroeps- en het gezinsleven.

De gemeente heeft ook een kunstwerk « Adama ou le sens de l'Histoire » van de beeldhouwer Christian Krekels, dat de gelijkheid mannen/vrouwen symboliseert, aangekocht. Het idee was het kunstwerk voor een jaar uit te lenen aan een vereniging of bedrijf dat zich op het vlak van gelijkheid wil onderscheiden.

De schepen belast voor gelijkheid van kansen is eveneens ingegaan op de oproep van het Gewest om bewustmakingscampagne op het vlak van partnergeweld te voeren. Het Gewest heeft het voorgestelde project geselecteerd, namelijk het maken van een postkaart met alle nuttige informatie voor potentiële slachtoffers van partnergeweld. Deze postkaart zal in alle brievenbussen van de gemeente worden gestoken.

De spreker benadrukt het belang van de impulsen van het Gewest in dat verband.

Bovendien is het voltrekken van huwelijken een manier om in contact te komen met alle bevolkingslagen van een gemeente.

Helaas bestaan er, volgens de documenten van de burgerlijke stand, verstoten vrouwen. Het zou bijgevolg interes-

La commune travaillera également en 2009 sur la problématique des enfants témoins de violence, et poursuivra l'expérience du Babyblues. L'échevine établira encore un partenariat avec l'échevin de l'emploi dans le cadre du Salon de l'emploi en vue de sensibiliser aux discriminations dans ce domaine.

Woluwe-Saint-Pierre comporte enfin une Cité de l'Amitié destinée aux handicapés. Un DVD autour du handicap et de l'égalité hommes-femmes a été réalisé avec des jeunes issus de milieux défavorisés et projeté dans la commune.

II.11. Exposé de M. Benoît Veldekens, échevin des Finances, des Marchés publics, des Achats, de la Politique énergétique, des Relations avec les Communautés européennes et de la Solidarité Internationale, à Woluwe-Saint-Lambert

L'échevin n'est pas en charge de l'égalité des chances mais il existe néanmoins dans la commune un échevinat y dédié.

Le collège est composé paritairement entre hommes et femmes et les femmes sont majoritaires au conseil communal.

En 2007, dans le cadre de l'année européenne de l'égalité des chances, une conférence intitulée « L'homme et la femme dans tous leurs états » a été présentée par Mme Ada Garcia et portait sur la compatibilité entre la vie professionnelle et la vie familiale.

La commune a aussi acquis une œuvre d'art « Adama ou le sens de l'Histoire » réalisée par le sculpteur Christian Krekels et qui symbolise l'égalité hommes-femmes. L'idée était de prêter cette œuvre pour une durée d'un an à toute association ou entreprise qui, dans le domaine de l'égalité, voulait se distinguer.

L'échevine en charge de l'égalité des chances a également répondu à l'appel lancé par la Région en vue de la mise en œuvre de campagnes de sensibilisation à la violence entre partenaires. La Région a retenu le projet proposé, à savoir la réalisation d'une carte postale reprenant toutes les informations utiles aux victimes potentielles de violence conjugale. Cette carte sera distribuée dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

L'intervenant souligne ici l'importance des impulsions données par la Région dans ce domaine.

En outre, la célébration des mariages permet de rencontrer l'éventail le plus large et le plus diversifié de la population d'une commune.

On trouve hélas, dans les documents de l'état civil, des femmes répudiées. Il serait donc intéressant d'explicitier,

sant zijn om ter gelegenheid van de huwelijken te verduidelijken wat bepaalde begrippen zoals gelijkheid betekenen.

De schepen legt nog uit dat de gemeente een jonge Belgische vrouw van Marokkaanse origine in dienst heeft genomen die haar sluier afdoet wanneer ze werkt. Wanneer men een openbaar ambt bekleedt, moet men uiterlijke kenmerken van een bepaalde godsdienst vermijden.

Ten slotte zouden vele alleenstaande vrouwen met kinderen gebaat zijn bij een begeleiding die beter geïntegreerd is in een allesomvattende benadering.

II.12. Uiteenzetting van de heer Alain Lefebvre, schepen bevoegd voor stedenbouw, leefmilieu, nieuwe technologieën en openbare gebouwen (investeringen), te Oudergem

In de gemeente Oudergem is er geen schepen bevoegd voor gelijkheid.

Duidelijkheidshalve heeft het gemeentebestuur bewust gekozen voor korte benamingen van de schepenambten.

Gelet op de grootte van de gemeente en de beslissende meerderheid, hebben de schepenen bovendien een vrij gelijklopende visie. Dientengevolge is het makkelijker om transversale acties op te zetten.

Het college is paritair samengesteld.

In de gemeente werd een groot aantal acties op verschillende niveaus gevoerd.

De gemeente heeft onder meer twee crèches geopend. Er is een studie over een derde crèche aan de gang. De gemeente – met inbegrip van de privécrèches – dekt 34 % van de behoeften aan opvangplaatsen in crèches. In Oudergem worden veel privécrèches geopend, dat is wellicht te wijten aan het feit dat een deel van de bevolking het inschrijvingsgeld kan betalen.

Oudergem heeft nochtans een gediversifieerde bevolking en telt bijvoorbeeld meer dan 780 sociale woningen en 75 woningen van de gemeente.

Die woningen van de gemeente worden grotendeels bewoond door vrouwen, gelet op de criteria inzake toegang en de spoedeisende situaties waarin ze leven.

Er zijn negen transitwoningen ingericht. Oorspronkelijk ging het om een nieuw gebouw, maar die woningen werden uiteindelijk geïntegreerd in het woningenbestand van de gemeente om de rotatie te vergemakkelijken.

à l'occasion des mariages, ce que recouvre certaines notions comme l'égalité.

L'échevin explique encore que la commune a recruté une jeune Belge d'origine marocaine qui ôte son voile lorsqu'elle officie. Lorsqu'on exerce une fonction publique, il faut éviter les signes ostensibles qui rattachent à une religion déterminée.

Enfin, de nombreuses femmes isolées avec enfants gagneraient à recevoir un accompagnement mieux intégré dans le cadre d'une approche globale.

II.12. Exposé de M. Alain Lefebvre, échevin de l'Urbanisme, de l'Environnement, des Nouvelles Technologies et des Bâtiments publics (Investissements), à Auderghem

Il n'existe pas, dans la commune d'Auderghem, d'échevinat de l'égalité.

C'est un choix délibéré des autorités locales que d'avoir des intitulés d'échevinat courts et ce pour des raisons de clarté.

En outre, vu la taille de la commune et la majorité établie, l'unité de vues entre les échevins est assez importante; il est plus facile de travailler sur des actions transversales.

Le collège est paritaire.

De nombreuses actions ont été entreprises dans la commune à différents niveaux.

La commune a ainsi inauguré deux crèches; une troisième est à l'étude. La commune, crèches privées comprises, couvre 34 % des besoins en crèche. De nombreuses crèches privées s'établissent à Auderghem; cela est sans doute dû au fait qu'une partie de la population peut y payer une inscription.

Auderghem abrite toutefois une population diversifiée et compte, à titre d'exemple, plus de 780 logements sociaux et 75 logements communaux.

Ces logements communaux sont, dans leur majorité, occupés par des femmes en raison des critères d'accès et des situations d'urgence qu'elles vivent.

Neuf logements de transit ont été créés. Initialement, il s'agissait d'un immeuble neuf mais, afin de faciliter la rotation, ces logements ont finalement été intégrés dans l'ensemble des logements communaux.

Eind maart zal de eerste steen worden gelegd voor een sportcentrum dat hoofdzakelijk op vrouwen gericht is. Het sportcentrum zal voornamelijk gebruikt worden door twee gymnastiekclubs (GRS met 300 leden van wie 95 % meisjes, en een andere club voor artistiek turnen die 250 leden telt, van wie bijna 100 % vrouwen).

De gemeente heeft beslist om te investeren in adequate uitrusting voor die clubs.

Dan blijft de vraag of het Gewest subsidies zal verlenen. Staatssecretaris Emir Kir staat steeds meer open voor de problematiek van sport voor vrouwen. De gemeente hoopt dus op steun van de Cocof om het sportcentrum te financieren.

Het centrum zal aangevuld worden met het Huis van de Dans, dat voor alle culturen zal openstaan. Gelet op de lokale bevolking, zullen de Europese culturen er een belangrijke plaats krijgen. Het is belangrijk dat die gemeenschappen elkaar ontmoeten om hun cultuur levend te houden.

Wat de feestelijkheden betreft, wordt carnaval georganiseerd in samenwerking met verenigingen waarvan veel vrouwen lid zijn. Vrouwen zorgen vaak voor compostering in de wijk, aankoopcentrales voor manden met bioproducten, ...

La Chiffonière organiseert samen met het Rode Kruis, Vie Féminine en le Pavillon (vzw opgericht in het kader van integratieprogramma's en met een groot aantal vrouwelijke leden) een modeshow.

Wat het gemeentepersoneel betreft, hebben vrouwen sleutelfuncties : gemeentesecretaris, hoofd van de stedenbouwkundige dienst, eco-adviseur, industrieel ingenieur, hoofd belastingen, jurist, hoofd van de informaticadienst, hoofd van de preventiedienst, secretaris en OCMW-ontvanger, ...

De schepen benadrukt nog de noodzaak om in de scholen sensibiliseringsacties inzake respect te voeren.

II.13. Uiteenzetting van mevrouw Béatrice Meulemans, schepen bevoegd voor Nederlandstalige cultuur en onderwijs, erediensten, integratieplan, samenwonen en gelijkheid van kansen, in Sint-Joost-ten-Node

De gemeente Sint-Joost heeft wel een ambtenaar belast met de gelijkheid van kansen, maar geen budget.

Er worden evenwel verschillende acties in de gemeente gevoerd.

De verschillende actoren van Sint-Joost en daarbuiten hebben samen een actie georganiseerd om 'partnergeweld'

Par ailleurs, fin mars, la première pierre d'un centre sportif tourné principalement vers le sport féminin sera posée. Il sera principalement occupé par deux clubs de gymnastique (l'un de GRS de 300 membres dont 95 % de filles, l'autre de gymnastique artistique de 250 membres dont près de 100 % de femmes).

La commune a décidé d'investir afin de leur offrir un équipement adéquat.

Reste à voir si la Région octroiera des subsides. Le secrétaire d'Etat Emir Kir se montre sensible à la problématique du sport féminin; la commune espère donc l'appui de la Cocof pour financer le centre sportif.

Le centre sera complété par la Maison de la danse qui sera ouverte sur toutes les cultures; vu la population locale, une place importante sera dévolue aux cultures européennes. Il est important pour ces communautés de se retrouver pour maintenir une culture vivante.

Au niveau festif, le Carnaval est organisé en collaboration avec la vie associative, à laquelle participent de nombreuses femmes, qui prennent souvent en charge des composts de quartier, des collectivités d'achat des paniers bios, ...

Un défilé de mode est organisé par la Chiffonière, en lien avec la Croix Rouge, Vie Féminine et le Pavillon (ASBL créée dans le cadre des programmes d'intégration et rassemblant de nombreuses femmes).

Au niveau du personnel communal, des femmes sont placées à des postes-clés : secrétaire communale, responsable du service de l'urbanisme, éco-conseillère, ingénieure industrielle, responsable des taxes, juriste, chef du service informatique, chef du service prévention, secrétaire et receveuse du CPAS, ...

L'échevin insiste encore sur la nécessité de sensibiliser au respect dans les écoles.

II.13. Exposé de Mme Béatrice Meulemans, échevine de la Culture et de l'Enseignement néerlandophones, des Cultes, du Plan d'Intégration, de la Cohabitation et de l'Egalité des Chances, à Saint-Josse-ten-Node

La commune de Saint-Josse dispose d'une fonctionnaire en charge de l'égalité des chances mais pas de budget.

Différentes actions sont toutefois menées sur le territoire de la commune.

Une action a regroupé les différents acteurs présents à Saint-Josse et au-delà. Elle visait à dresser un état des lieux

(zowel jegens meisjes als jongens) te definiëren en de balansen op te maken, met inbegrip van :

- geweld per GSM : geweld in conversaties, een liefdesrelatie per SMS beëindigen, ...;
- administratief geweld : de identiteitskaart van de vrouw is in het bezit van de echtgenoot, zodat ze op eigen houtje geen enkele administratieve handeling kan stellen;
- geweld in de opvoeding : vaders en zonen volgen cursussen Frans, maar de vrouw moet thuisblijven.

De spreekster pleit ook voor een groene lijn. Daatop zou het Gewest begrotingsmiddelen moeten uittrekken, want die lijn moet aan bepaalde voorwaarden voldoen : toegankelijk elke dag van de week, overdag en 's nachts, gebruik van verschillende talen, ...

De gemeente tracht ook ontmoetingen te organiseren zonder aanwezigheid van de politie, want sommigen zijn bang voor de politie wegens terreur, een affectieve band met de geweldplegers, omdat ze geen papieren hebben. De politie mag pas in tweede instantie optreden.

Sint-Joost-ten-Node heeft voorts subsidies verleend voor de aankoop van kinderboeken die de seksistische stereotypen bestrijden.

Het programma DAPHNE van de Europese Unie zal geleidelijk worden toegepast om geweld tegen bejaarde vrouwen te bestrijden.

Er hebben acties plaatsgehad dankzij de begrotingen van de verenigingen van sociale cohesie. Het accent ligt in 2009 op de lichamelijke expressie en de dans die het mogelijk maken om de taalbarrières te slopen en ontmoetingen te regelen. De ateliers voor lichamelijke expressie bieden voornamelijk de gelegenheid aan de vrouwen om hun lichaam te voelen zonder uit te monden op een openbare vertoning.

De vraag is ook nog te weten of op de internetsite van de gemeente ook de gelijke kansen aan bod moeten komen. Sommigen menen dat dit stigmatiserend is, anderen menen dat dit de toegang tot geschikte verenigingen vergemakkelijkt.

De spreker pleit voor een sterk gebaar van het Gewest : geen goedkeuring van de toezichthoudende overheid zonder begroting voor gelijkheid van kansen.

Men moet ook de uitdrukking bannen « waarom geen vrouw als ze competent is ? » alsof het vanzelfsprekend is dat de man het is. Of « hoe doet u het om het werk met het gezinsleven te verzoenen ? ». De vraag wordt nimmer aan de man gesteld.

et à définir la violence entre partenaires (vis-à-vis des filles comme des garçons), en ce compris :

- la violence par GSM : violence des conversations, rupture d'une relation amoureuse par SMS, ...;
- la violence administrative : la carte d'identité de la femme est aux mains de son époux de sorte qu'elle ne puisse accomplir aucun acte administratif seule;
- la violence éducative : les pères et les garçons participent davantage aux cours de français, la femme est laissée à la maison.

L'intervenante plaide également pour l'instauration d'une ligne verte. Un budget devrait, pour ce faire, être dégagé par la Région car cette ligne doit répondre à des conditions spécifiques : accessibilité 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24, emploi de différentes langues, ...

La commune tente aussi de créer des rencontres en dehors de la police car certaines ont peur de s'y adresser en raison de la terreur, du lien affectif avec les auteurs de violence, du fait qu'elles ne disposent pas de papiers, ... La police ne doit donc intervenir que dans un second temps.

Saint-Josse-ten-Noode a par ailleurs subsidié l'achat de livres pour enfants visant à combattre les stéréotypes sexistes.

Le programme DAPHNE de l'Union européenne sera progressivement mis en place pour lutter contre la violence faites aux femmes âgées.

Des actions ont encore lieu grâce aux budgets des associations de cohésion sociale. L'accent est mis en 2009 sur l'expression corporelle et la danse, qui permettent de surmonter les barrières linguistiques et créent des rencontres. Les ateliers d'expression corporelle offrent particulièrement l'occasion aux femmes de ressentir leur corps sans pour autant déboucher sur une représentation en public.

La question se pose encore de savoir si, sur le site internet de la commune, il faut une entrée consacrée à l'égalité des chances. Certains estiment que c'est stigmatisant; d'autres croient que cela facilite l'accès à des associations appropriées.

L'intervenante plaide pour un geste fort de la Région : pas d'approbation de l'autorité de tutelle sans budget pour l'égalité des chances.

Il faudrait également bannir l'expression : « pourquoi pas une femme si elle est compétente ? », comme s'il allait de soi que l'homme l'était; ou « comment faites-vous pour concilier travail et vie de famille ? », question qu'on ne posera jamais à un homme.

De schepen geeft toe dat er nog veel werk op de plank is, te beginnen met de naam van de vrouwen en de mannen schrijven in letters van dezelfde grootte op de internetsite van de persrevue van de gemeente.

II.14. Gedachtewisseling

Mevrouw Fatiha Saïdi is ingenomen met de ontmoeting met de schepenen. Zij heeft de mogelijkheid geboden om de specifieke kenmerken van elke gemeente en de daar beleefde ervaringen te berde te brengen. Het bestaan van een schepenenambt van gelijke kansen maakt het mogelijk dichter bij de burger te zijn en de problematieken die specifiek door elk van de gemeenten zijn beleefd te berde te brengen.

De volksvertegenwoordiger zou willen doorgaan met het overleg in het Gewest. Men moet het initiatief van staatssecretaris Brigitte Grouwels om dit net van schepenen op te richten toejuichen.

Ondanks de wil van eenieder volstaan de begrotingen niet en moet het Gewest worden gedwongen om in die zin te handelen.

De vraag stelt zich ook voor de vrouwen waarvan de documenten in beslag zijn genomen en die vast zitten in hun land van herkomst. Na een zekere tijd verliezen zij de erkenning die ze hadden verkregen van de Belgische autoriteiten.

Gelijke kansen is ook een aangelegenheid die te maken heeft met de internationale solidariteit.

West-Europa blijft bevoorrecht.

De gemeentebesturen blijven slecht ingelicht inzake de vraag van de verstoting. De vereniging voor het recht van de vreemdelingen heeft een boekje uitgegeven voor de gemeenten en ten dele gewijd aan het vraagstuk van de code van het personeelsstatuut. De vereniging geeft ook opleidingen.

Mevrouw Claire Vandevivere vindt dat het belangrijk is om een onderscheid te maken tussen de globale dekkingsgraad van de crèches en de gemeentelijke dekkingsgraad. De toegang tot de gemeentelijke crèches geschiedt volgens het inkomen en de vraag is er steeds groter.

Er is een probleem met de isolement van de vrouwen. Sommige spreken de taal niet en kennen alleen enkele straten rond hun woonplaats. Het is dus moeilijk om te reageren op het geweld waarvan zij slachtoffer zijn.

Ten slotte voert de schepen promotie voor de tentoonstelling « Jongen of meisje een bestemming voor het leven » in het BELvuemuseum. Die tentoonstelling toont aan dat er terzake al een weg is gebaand.

L'échevine reconnaît qu'il reste encore beaucoup de travail à faire, à commencer par écrire le nom des hommes et des femmes dans des caractères de la même taille sur le site internet de la revue de presse de la commune.

II.14. Echange de vues

Mme Fatiha Saïdi se réjouit de la rencontre avec les échevins. Elle a permis d'aborder les spécificités de chaque commune et les expériences y vécues. L'existence d'un échevinat de l'égalité des chances permet d'être plus proche du citoyen et d'aborder les problématiques vécues spécifiquement par chacune des communes.

La députée voudrait poursuivre la concertation au sein de la Région. Il faut saluer l'initiative de la secrétaire d'Etat Brigitte Grouwels d'avoir créé ce réseau des échevins.

Malgré la volonté de chacun, les budgets ne suffisent pas et il faut forcer la Région à agir dans ce sens.

La question se pose également des femmes dont les documents sont confisqués et qui sont séquestrées dans leur pays d'origine. Après un certain temps, elles perdent la reconnaissance qu'elles avaient obtenue des autorités belges.

L'égalité des chances est aussi une matière liée à solidarité internationale.

L'Europe occidentale demeure privilégiée.

Mais les administrations communales restent mal informées sur répudiation. L'ADDE (association pour le droit des étrangers) a édité un ouvrage à destination des communes et se consacrant pour partie à la question du code du statut personnel; l'association dispense également des formations.

Mme Claire Vandevivere considère qu'il est important de distinguer le taux de couverture globale des crèches du taux de couverture communal. L'accès aux crèches communales se fait en fonction du revenu et la demande y est de plus en plus pressante.

Il existe un problème d'isolement des femmes. Certaines ne parlent pas la langue et ne connaissent que les quelques rues autour de leur domicile. Il leur est donc difficile de réagir à la violence dont elles sont victimes.

Enfin, l'échevine fait la promotion de l'exposition « Garçon ou fille, un destin pour la vie ? » au musée BELvue. Cette exposition démontre qu'un chemin a déjà été parcouru en la matière.

De heer Alain Lefebvre poneert dat geweld niet alleen van migranten en kansarmen komt. Strijden tegen die plaag is nog delicaeter in meer gegoede kringen.

De schepen denkt niet dat het nodig is om te sectoriseren. Men steekt de mensen niet in hokjes. Transversaliteit wil niet zeggen dat men dat niet wil (de pariteit op de kieslijsten heeft aldus vruchten afgeworpen). Op termijn zou er geen specifieke schepen meer mogen bestaan.

Mevrouw Danielle Depré zegt dat het debat haar verrijkt heeft. Zij hoopt dat het toezicht zal zorgen dat de begrotingen en middelen toegekend door het Gewest werkelijk worden besteed aan gelijkheid van kansen.

Mevrouw Nadia El Yousfi poneert dat er nieuwe werkelijkheden opduiken. Sommige moeilijkheden waren er al maar men sprak er tot nu toe erg weinig over.

Strijden tegen de verstoting houdt de sensibilisering van de parketten in.

Men moet ook rekening houden met de verschillen tussen de gemeenten en sommige werkelijkheden op het terrein. Vrouwen gaan aldus terug naar hun land van oorsprong om zich te laten verstoten omdat ze ervan overtuigd zijn dat de procedure eenvoudiger is dan een echtscheiding.

II.15.a. Uiteenzetting van de heer Pierre Lardot, schepen van openbare werken, van gemeentelijke eigendommen, verbroederingen, toezicht op het OCMW, toezicht op de ziekenhuizen, en vervoer in Elsene (vergadering van 16 maart 2009)

De schepen poneert dat er in Elsene een schepen is van gelijke kansen sedert het begin van de zittingsperiode.

Van de 1460 gemeentelijke personeelsleden zijn er 837 vrouwen en 623 mannen.

Op de hoogste betrekkingen is het evenwicht nagevoeg perfect. Van de directeurs en diensthoofden zijn er 12 vrouwen en 11 mannen en op niveau A4 en hoger, zijn er 16 vrouwen en 17 mannen.

Sommige elementen springen evenwel in het oog.

Er is bijvoorbeeld geen gemengdheid in de laagste betrekkingen.

De werknemers die zorgen voor het onderhoud van de gebouwen zijn allemaal vrouwen terwijl de werknemers van de openbare netheid uitsluitend mannen zijn.

Er is echter weerstand van beide kanten omdat het begeleidend personeel ruimschoots vrouwelijk is : er zijn be-

M. Alain Lefebvre explique que la violence n'est pas l'apanage des immigrés et des plus défavorisés. Lutter contre ce fléau est encore plus délicat dans les milieux plus aisés.

Aussi, l'échevin ne croit pas qu'il soit nécessaire de sectoriser; on ne met pas les gens dans des cases. La transversalité ne veut pas dire qu'il ne faut pas passer par là (la parité sur les listes électorales a ainsi porté ses fruits). A terme, un échevinat spécifique ne devrait plus exister.

Mme Danielle Depré se dit enrichie par le débat. Elle espère que la tutelle veillera à ce que les budgets et moyens alloués par la Région soient réellement affectés à l'égalité des chances.

Mme Nadia El Yousfi relève l'émergence de nouvelles réalités. Certaines difficultés existaient déjà mais on en parlait jusqu'ici fort peu.

Lutter contre la répudiation implique la sensibilisation des parquets.

Il faut aussi tenir compte des disparités entre communes et de certaines réalités de terrain. Des femmes retournent ainsi dans leur pays d'origine pour se faire répudier parce qu'elles sont persuadées que la procédure est plus simple que celle d'un divorce.

II.15.a. Exposé de M. Pierre Lardot, échevin des Travaux publics, des Propriétés communales, des Jumelages, de la Tutelle du CPAS, de la Tutelle des Hôpitaux, et des Transports à Ixelles (réunion du 16 mars 2009)

L'échevin précise qu'il y a à Ixelles un échevin en charge de l'égalité des chances depuis le début de la législature.

Sur 1460 membres du personnel communal, on dénombre 837 femmes et 623 hommes.

Aux postes les plus élevés, l'équilibre est quasi parfait. Ainsi, parmi les directeurs et les chefs de service, on dénombre 12 femmes et 11 hommes et, au niveau A4 et plus, 16 femmes et 17 hommes.

Certains éléments méritent toutefois d'être relevés.

Il n'y a par exemple pas de mixité dans les emplois les moins qualifiés.

Les travailleurs occupés à l'entretien des bâtiments (les techniciennes de surface) sont toutes des femmes alors que les travailleurs de la propreté publique sont exclusivement des hommes.

Il existe cependant des résistances des deux côtés puisque le personnel d'encadrement est largement féminin : il y a des

zwaren, die niet speciaal van mannen komen, om schoonmaakpersoneel en openbarenetheidsarbeiders in dienst te nemen.

De voorwaarden lenen er zich ten andere niet toe omdat men dan douches en aparte toiletten zou moeten voorzien.

Op het vlak van de openbare werken zijn er maar 21 vrouwen op 164 personen. Dit is ten dele te verklaren omdat het administratief werk er weinig belangrijk is. Van de 6 architecten die de gemeente telt, zijn er 5 vrouwen.

In de transportsector heeft de gemeentelijke garage 32 mannen en 7 vrouwen in dienst. Er is geen enkele vrouw bij de conducteurs en de mechaniciens.

De schepen voor gelijke kansen heeft meerdere acties gevoerd voornamelijk tegen racisme en geweld tegen vrouwen.

In dit verband worden verschillende acties gevoerd. Er is overleg met de lokale partners. Er bestaat een commissie voor de gelijke kansen en een coördinatie van de strijd tegen geweld, met leden van de gemeente, de politie en de magistratuur en verenigingen in het veld.

II.15.b. Gedachtewisseling

De heer Ahmed El Ktibi vraagt of de commissie van de gelijkheid specifiek is voor de problematiek van de gender of indien zijn wordt uitgebreid tot andere thema's.

De volksvertegenwoordiger zou willen weten of de gemeente Elsene het Europees Handvest voor de gelijkheid van vrouwen en mannen in het lokale leven heeft ondertekend.

De heer Pierre Lardot kan niet antwoorden op de tweede vraag.

Wat de eerste betreft, is de commissie voor de gelijkheid een commissie van de gemeenteraad. De coördinatie van de strijd tegen geweld betreft niet alleen het echtelijk geweld.

Mevrouw Fatida Saïdi vraagt zich af of de commissie een commissie is zoals alle gemeentelijke commissies.

De heer Pierre Lardot legt uit dat het gaat om een soort adviesraad.

Mevrouw Dominique Braeckman stelt vast dat men geen schepen van gelijkheid van kansen tussen mannen en vrouwen moet zijn om daarover bedenkingen te hebben.

réticences, qui ne viennent pas spécialement des hommes, à engager des techniciens de surface et des ouvrières de la propreté publique.

Les conditions ne s'y prêtent d'ailleurs pas puisqu'il faudrait alors prévoir des douches et des toilettes séparées.

Dans le domaine des travaux publics, on ne dénombre que 21 femmes sur 164 personnes. Ceci s'explique en partie parce que le travail administratif y est peu important. Toutefois, sur les 6 architectes que compte la commune, 5 sont des femmes.

Dans le secteur du transport, le garage communal emploie 32 hommes et 7 femmes. On ne trouve aucune femme parmi les conducteurs et les mécaniciens.

L'échevin de l'égalité des chances a engagé plusieurs actions principalement contre le racisme et la violence faite aux femmes.

Dans ce cadre, différentes actions sont menées. Une concertation a été mise en place avec les partenaires locaux; il existe une commission de l'égalité des chances et une coordination de lutte contre la violence, qui rassemble des membres de la commune, de la police et de la magistrature et des associations de terrain.

II.15.b. Echange de vues

M. Ahmed El Ktibi demande si la commission de l'égalité est spécifique à la problématique du genre ou si elle est élargi à d'autres thèmes.

Le député voudrait également savoir si la commune d'Ixelles a signé la Charte européenne pour l'égalité des femmes et des hommes dans la vie locale.

M. Pierre Lardot ne peut répondre à la seconde question.

Quant à la première, la commission de l'égalité est une commission du conseil communal. La coordination de lutte contre la violence ne porte pas exclusivement sur la violence conjugale.

Mme Fatiha Saïdi se demande si la commission est une commission au même titre que toutes les commissions communales.

M. Pierre Lardot explique qu'il s'agit d'une sorte de conseil consultatif.

Mme Dominique Braeckman constate qu'il ne faut pas être échevin de l'égalité des chances entre hommes et femmes pour avoir des réflexions à ce propos.

Is er een verschil tussen mannen en vrouwen inzake contracten (bepaalde duur of onbepaalde duur, voltijds of deeltijds, ...) en wedden ?

De heer Pierre Lardot antwoordt dat men zich in de gemeentelijke sfeer bevindt en dat er dus geen verschil is inzake barema's.

De deeltijders zijn veel talrijker bij de vrouwen maar zijn het gevolg van het gebruik van de mogelijkheden geboden door het systeem van vermindering van de werktijd.

Iedereen is voltijds in dienst genomen; de werknemers kunnen daarna hun werktijd indelen volgens hun wensen.

De heer Fouad Ahidar vraagt zich af of een werk is aangevat om de bezwaren om vrouwen in bepaalde beroepen aan te werven onderuit te halen.

De heer Pierre Lardot heeft niet meteen aan deze problematiek gedacht maar heeft ze ontdekt naar aanleiding van deze vergadering. De oplossing van dit probleem verplicht tot de plaatsing van aangepaste sanitaire infrastructuur.

Mevrouw Sandrine Grosjean poneert dat dergelijke verbouwingen niet altijd nodig zijn.

De heer Pierre Lardot herhaalt dat het reglement inzake de arbeidsbescherming dit oplegt.

De heer Philippe Close poneert niets anders. Hij gelooft echter dat de kern van het probleem daar niet ligt.

Mevrouw Fatiha Saïdi stelt vast dat de internationale solidariteit vaak doordacht is in termen van gender en uitwisseling tussen vrouwen van het Noorden en vrouwen van het Zuiden.

Wordt de dimensie van de gender geïntegreerd in de vraagstukken betreffende de internationale solidariteit in Elsene ?

De heer Pierre Lardot poneert dat de gemeente Elsene samenwerkt met de gemeente Kalamu, deelgemeente van Kinshasa. Het element gender wordt geïntegreerd in het programma. Er is echter geen moeilijkheid van dit type opgedoken in dit bijzonder geval : de gemeentesecretaris van Kalamu is een vrouw, de verantwoordelijke van de personeelsdienst is een vrouw, ...

II.16. Uiteenzetting van de heer Philippe Close, schepen van personeel en van toerisme van Brussel-Stad

De stad Brussel telt 3.616 personeelsleden verspreid in 322 gebouwen (zonder het OCMW, de politie en de onderwijzers).

Y a-t-il une différence entre les hommes et les femmes au niveau des contrats (durée déterminée ou indéterminée, temps plein ou temps partiel, ...) et des salaires ?

M. Pierre Lardot répond qu'on se situe dans la sphère communale et qu'il n'y a donc pas de différence au niveau des barèmes.

Les temps partiels sont plus nombreux chez les femmes mais résultent de l'utilisation des possibilités offertes par le système de réduction du temps de travail.

Tout le monde est engagé à temps plein; les travailleurs peuvent ensuite moduler leur temps de travail en fonction de leurs souhaits.

M. Fouad Ahidar se demande si un travail a été entamé pour mettre à mal les réticences à engager des femmes dans certains métiers.

M. Pierre Lardot n'a pas d'emblée songé à cette problématique mais l'a découverte à l'occasion de cette réunion. Toutefois, la résolution de ce problème impose la mise en place d'infrastructures sanitaires adaptées.

Mme Sandrine Grosjean explique que de telles transformations ne sont pas toujours nécessaires.

M. Pierre Lardot rappelle que le Règlement sur la Protection du Travail l'impose.

M. Philippe Close ne dit pas autre chose. Il croit toutefois que le fond du problème ne se situe pas là.

Mme Fatiha Saïdi constate que la solidarité internationale est souvent réfléchiée en termes de genre et d'échanges entre femmes du Nord et femmes du Sud.

La dimension du genre est-elle intégrée dans les questions de solidarité internationale à Ixelles ?

M. Pierre Lardot explique que la commune d'Ixelles coopère avec la commune kinoise de Kalamu. L'élément « genre » est intégré dans le programme. Toutefois, aucune difficulté de ce type n'est apparue dans ce cas particulier : la secrétaire communale de Kalamu est une femme, la responsable du service du personnel est une femme,...

II.16. Exposé de M. Philippe Close, échevin du Personnel et du Tourisme à Bruxelles-Ville

La Ville de Bruxelles compte 3616 agents répartis dans 322 bâtiments (sans compter le CPAS, la police et les enseignants).

De stad is een actieve werkgever omdat zij elk jaar meer dan 300 nieuwe personeelsleden aanwerft.

Zowat 1.195 personeelsleden wonen in de stad, 1.072 in een andere gemeente van het Gewest en 1.349 buiten het Gewest. Men telt ook 448 personeelsleden van minder dan 30 jaar.

Als werkgever moet de stad een beleid van gelijke kansen voeren en aldus een voorbeeld geven in de strijd tegen discriminatie en ongelijkheid.

De administratie moet de diversiteit van de bevolking waarvoor zij werkt weerspiegelen en dus beter de behoeften lenigen.

Ofschoon men merkt dat er een volkomen gelijkheid is in het aantal betrekkingen bezet door mannen en die bezet door vrouwen in de stad (1.793 mannen tegen 1.823 vrouwen), merkt men echter dat het evenwicht tussen mannen en vrouwen volgens de departementen nog niet bestaat.

Ofschoon men merkt dat de verhouding mannen/vrouwen nagenoeg fifty-fifty is in de departementen van het personeel, de financiën en de aankoopcentrale, de handel, de grondregie en de cultuur, weerspiegelen andere departementen met hun cijfers een betekenisvol verschil tussen mannen en vrouwen. Dat is het geval voor wegenwerken, stedenbouw, onderwijs en demografie.

In de eerste twee gevallen komt het verschil vooral tot uiting in het arbeiderspersoneel (bestrating, riolen, netheid) want het zijn beroepen die als typisch mannelijk worden beschouwd en waarvoor zeer weinig vrouwen solliciteren (102 vrouwen tegen 289 mannen in stedenbouw, 44 vrouwen tegen 752 mannen in openbare werken).

In de twee andere gevallen is het eerder het tegendeel. Het departement onderwijs (waarin de leerkrachten niet vervat zijn omdat ze afhangen van de Franse Gemeenschap) is samengesteld uit administratieve krachten en arbeiders voornamelijk voor schoonmaken en het gaat hier om een beroep dat als typisch vrouwelijk wordt gepercipieerd (531 vrouwen tegen 191 mannen).

Voor het departement demografie zijn de vrouwen ook te hoog in aantal omdat het voornamelijk om schoonmaakberoepen en kinderopvang gaat.

De cijfers hebben betrekking op de verdeling van het personeel in betrekkingen met verantwoordelijkheid binnen de administratie (niveau A) en wijzen op een nagenoeg gelijke verdeling van betrekkingen van niveau A tussen mannen en vrouwen tenzij op het departement Stedenbouw waar maar 14 vrouwen werken tegen 46 mannen voor de (technische) niveaus A (industriële ingenieur en burgerlijk ingenieur) en op het departement Openbare Werken, met 27 personeelsleden van het (technische) niveau A tegen slechts drie vrouwen.

La Ville est un employeur actif puisqu'elle engage chaque année plus de 300 nouveaux agents.

Quelque 1.195 agents habitent sur le territoire de la Ville, 1.072 sur le territoire d'une autre commune de la Région et 1.349 en dehors de la Région. On compte aussi 448 agents de moins de 30 ans.

En tant qu'employeur, la Ville doit mener une politique d'égalité des chances et remplir ainsi un rôle d'exemple dans la lutte contre les discriminations et les inégalités.

L'administration se doit de refléter la diversité de la population pour laquelle elle travaille et donc mieux répondre à ses besoins.

Si on remarque une parfaite égalité dans le nombre de postes occupés par des hommes et ceux occupés par des femmes à la Ville (1.793 hommes pour 1.823 femmes), on s'aperçoit cependant que suivant les départements l'équilibre hommes-femmes n'existe pas toujours.

Si on remarque que la proportion hommes-femmes est quasi de 50-50 dans les départements du personnel, des finances, de la centrale d'achats, du commerce, de la Régie foncière et de la culture, d'autres départements reflètent, par leurs chiffres, une différence significative entre hommes et femmes. C'est le cas des travaux de voirie, de l'urbanisme, de l'instruction publique ou de la démographie.

Dans les deux premiers cas, la différence se manifeste surtout au sein du personnel ouvrier (pavage, égouts, propreté) car ce sont des métiers perçus comme typiquement masculins pour lesquels très peu de femmes postulent (102 femmes pour 289 hommes à l'urbanisme, 44 femmes pour 752 hommes aux travaux publics).

Dans les deux autres cas, c'est plutôt le contraire. Le département de l'instruction publique (dans lequel ne sont pas repris les enseignants, qui dépendent de la Communauté française) est composé d'administratifs et de personnel ouvrier principalement pour le nettoyage et il s'agit ici d'un métier perçu comme typiquement féminin (531 femmes pour 191 hommes).

Pour le département démographie, les femmes sont également surreprésentées, s'agissant principalement des métiers de nettoyage et de garde d'enfants.

Les chiffres ayant trait à la répartition des agents au sein des postes à responsabilité de l'administration (niveau A) nous montrent une répartition quasi égalitaire des postes de niveau A entre hommes et femmes si ce n'est au département de l'urbanisme où on ne compte que 14 femmes contre 46 hommes pour les niveaux A techniques (architectes) et au département travaux de voirie qui compte 27 agents de niveau A technique (ingénieurs industriels et civils) contre seulement trois femmes.

Die verschillen hebben dus betrekking op het diploma en dus de basisopleiding van de personeelsleden, waarop de stad geen invloed heeft.

Bovendien organiseert de stad om het gelijkheidsgevoel mannen/vrouwen bij het personeel te versterken sedert twee jaar in samenwerking met de vzw « Gender at work » een opleiding van een halve dag over het thema van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen op het werk in het kader van de veertiendaagse van de vrouw in november.

Globaal tonen de verdeling van de betrekkingen tussen vrouwen en mannen in de stad en de opleidingen inzake sensibilisering voor het personeel aan dat de stad Brussel zorgt voor de gelijkheid van kansen in de aanwerving en de bevordering van zijn personeel.

Sedert de maand mei 2008 staat de aanwerving voor de betrekkingen van A6 tot A9 (de betrekkingen van de directie) open voor externe kandidaten en worden de aanwervingsprocedures toevertrouwd aan Actiris om de objectiviteit in de aanwerving voor de banen met verantwoordelijkheid te garanderen en om een totale gelijkheid van kansen te eerbiedigen.

Op de aankondigingen wordt ook een label geplaatst, een clause die bepaalt dat de stad « een werkgever is die de gelijkheid van kansen » garandeert en die de personeelsleden aanwerft op basis van hun capaciteiten en hun dynamisme, los van hun ouderdom, geslacht, oorsprong of handicap.

Tot besluit, beseft de stad Brussel dat diversiteit belangrijk is als middel in de strijd tegen discriminatie.

De schepen vindt dat er nog verder moet worden gegaan en dat de ambtenaren nog meer warm moeten worden gemaakt voor diversiteit, gelijkheid van kansen en voor de antidiscriminatie wetten :

- door sensibiliseringsdagen, opleidingsdagen en informatiedagen te organiseren voor het personeel;
- door de samenwerking op te drijven tussen het departement van het personeel en de cel gelijkheid van kansen.

III. Afsluiting van de bespreking

Nadat het adviescomité de schepenen heeft gehoord en met hen van gedachten heeft gewisseld, beslist het comité zijn werkzaamheden te beëindigen. Het adviescomité beslist eveneens dat het verslag van de bespreking moet worden gepubliceerd.

Ces différences ont donc trait au diplôme et donc à la formation de base des agents sur laquelle la Ville n'a aucune influence.

De plus, pour renforcer ce sentiment d'égalité hommes-femmes au sein du personnel, la Ville organise depuis deux ans en collaboration avec l'ASBL « Gender at work », une formation d'une demi-journée sur le thème de l'égalité hommes-femmes au travail dans le cadre de la quinzaine de la femme au mois de novembre.

Globalement, la répartition des postes entre hommes et femmes à la Ville et les formations de sensibilisation destinées au personnel démontrent que la Ville de Bruxelles veille à l'égalité des chances dans le recrutement et la promotion de son personnel.

Par ailleurs, depuis le mois de mai 2008, le recrutement pour les postes de A6 à A9 (les postes de direction) est ouvert aux candidatures externes et les procédures de recrutement sont confiées à Actiris de manière à garantir toute objectivité dans les recrutements pour les postes à responsabilité et par là respecter une totale égalité des chances.

Est également apposée sur les annonces un label, une clause qui stipule que la Ville est un « employeur qui garantit l'égalité des chances », qui engage les agents sur la base de leurs capacités et de leur dynamisme indépendamment de leur âge, sexe, origine ou handicap.

En conclusion, la Ville de Bruxelles a conscience de l'importance de la diversité dans ses rangs comme outil pour lutter contre les discriminations.

L'échevin considère qu'il faut aller plus loin et sensibiliser davantage les fonctionnaires à la diversité, à l'égalité des chances et aux lois anti-discrimination :

- en organisant des journées de sensibilisation, de formation et d'information pour le personnel;
- en renforçant la collaboration entre le département du personnel et la cellule égalité des chances.

III. Clôture des débats

Après avoir entendu les échevins et procédé, avec eux, à un échange de vues, le comité d'avis décide de clore ses travaux et conclut à la nécessité de publier le rapport des débats.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteurs,

Ahmed EL KTIBI,
Fatima MOUSSAOUI

De Voorzitter,

Nadia EL YOUSFI

– Confiance est faite aux rapporteurs pour la rédaction du rapport.

Les Rapporteurs,

Ahmed EL KTIBI,
Fatima MOUSSAOUI

La Présidente,

Nadia EL YOUSFI

